

**KARTUZY ■ ŻUKOWO ■ CHMIELNO ■ PRZODKOWO ■ SOMONINO
■ STĘŻYCA ■ SULĘCZYNO ■ SIERAKOWICE**

WYDARZENIA

Koniec kolczykowania

Pracownicy powiatowego oddziału Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa zakończyli 31 marca br. kolczykowanie bydła. W powiecie kartuskim jest 3707 gospodarstw, a w nich 20 698 sztuk bydła.

NASZA WIEŚ

Oczami artystów



Patrząc na prace nadesłane na przodkowski konkurs „Nasza gmina”, można było dostać „oczopłasu”. Jury oceniło łącznie 160 prac. Zaprezentowały się dzieci w wieku przedszkolnym, uczniowie szkół podstawowych, gimnazjów, szkół ponadgimnazjalnych, a także dorośli.

Kolekcja Wielkanocnych przepisów kulinarnych



**Już jutro,
w sobotę
część
trzecia**

Szczegóły
w **Dzienniku**

Dziennik Bałtycki

Sponsorem książki
jest przedsiębiorca
Majewski Kalendarz
WSP Spółka z o.o.

REKLAMA

**Kurki
odchowane** (5 tygodni)

Zamówienia na marzec, maj przyjmuje Gospodarstwo:
Hubert Lewna
Łączyńska Huta, 83-335 Borzestowo.
Tel. 684-27-11, 0602-66-05-06,
fax 684-50-37.

25801129/A/906

Kartuzy. Statuetki Homo Popularis rozdane

POPULARNY PROBOSZCZ



Laureaci plebiscytu to osoby cenione w swoich środowiskach za pracę, zaangażowanie, serce i aktywność społeczną.

Fot. Artur Socha

B były fanfary, kwiaty, gratulacje i melodie kaszubskie w wykonaniu kapeli Pleskota. Były też słowa uznania i podziwu. A wszystko to skierowane do jedenastu finalistów plebiscytu Homo Popularis na najpopularniejszą postać powiatu kartuskiego: Złotej Dziesiątki i Homo Internautus.

Zwycięzcą tegorocznej edycji plebiscytu jest ksiądz Bogdan Lipski, proboszcz stężyckiej parafii. Zdobył rekordową liczbę

głosów - 14 487. O ponad tysiąc więcej niż laureat ubiegłoroczny - Ireneusz Drązkowski - który w tym roku na złotej liście był drugi.

Uroczyste ogłoszenie wyników jedenastego plebiscytu, organizowanego przez „Dziennik Bałtycki”, odbyło się we wtorek w restauracji Caros w Kartuzach.

Początkowo plebiscyt prowadzony był na łamach samodzielnego „Naszego Tygodnika Kartuzi”, a od 1997 r. w „Dzienniku Bałtyckim”, którego „NTN” jest cotygodniowym dodatkiem. Złotą Dziesiątkę i zwy-

cięcę wybierają Czytelnicy. Są to osoby cenione w swoich środowiskach za pracę, zaangażowanie, serce i aktywność społeczną.

W tym roku zgłoszono 187 kandydatur. Do redakcji wpłynęło 6268 kuponów, na których oddano 87 445 głosów.

- Jaką lokatę dla księdza proboszcza wymyślił organizatorzy plebiscytu za rok? - zastanawiała się głośno starosta Janina Kwiecień, gratulując mu zwycięstwa.

- Jestem ogromnie zaskoczony tym zaszczytnym wyróżnieniem -

powiedział ks. Bogdan Lipski. - Zastanawiam się, czym na nie zasłużyłem. Nie robię nic nadzwyczajnego. Traktuję tę wysoką pozycję w plebiscycie jako wyróżnienie dla parafii i całej gminy.

- Głosy oddane w plebiscycie to forma podziękowania za to, co robicie na co dzień - powiedział Czesław Witkowski, wójt gminy Stężyca. - To uznanie mieszkańców i docenienie tego, co ksiądz robi nie tylko dla parafii Stężyca, ale i całej gminy.

(SzaM) **9**

REKLAMA

Motorola C333

Wiosenna superoferta!
Zmień się na Plus

1 zł
(1,22 zł brutto)

Nokia 3410

1 zł
(1,22 zł brutto)

Lepszej oferty nie znajdziesz:
• superoferty już za 1 zł.
• superszczędność: przechodzenie niewykorzystanych minut i SMS-ów na aż 6 kolejnych miesięcy;
• superabonament 17 zł z darmowymi minutami i SMS-ami;

• Kartuzy
ul. Dworcowa 5 (deptak)
tel. 681-42-66
GSM 0-603 60-50-70

• Sierakowice
ul. Słupska 2
tel. 684-77-88
GSM 0-603 66-90-66

www.coltex.plusgsm.pl

Promocja

COLTEX DAKAR

Plus
jutro zaczyna się życie

KARTUZY

„Dziennik” z kwiatkiem

Trwa wspólna akcja kwiaciarni Goździk w Kartuzach i „Dziennika Bałtyckiego”.

Każdego dnia (z wyjątkiem niedziel), pierwsze dziesięć osób, które złożą w tej kwiaciarni zamówienie lub kupią kwiaty, otrzyma bezpłatnie aktualne wydanie naszej gazety. Kwiaciarnia Goździk ma już dwudziestoletnią tradycję. Mieści się w Kartuzach przy ul. Rynek 4 (tel. 681-29-68).

Akcja promocyjna obejmuje również usługi - gwarantuje 10 procent rabatu. Transport wienców, wiązanek, koszy, ikebana jest darmowy. Zamówień dokonuje się na miejscu.

(u)

MINAŁ TYDZIEŃ

■ Jak kobieta z kobietą

KARTUZY. O problemach kobiet - softysów rozmawiały panie na spotkaniu, które odbyło się w kartuskiej restauracji Złota Jesień.

Uczestniczyły w nim panie softys z prawie całego powiatu, przedstawicielki samorządów i organizacji społecznych. Gościem spotkania była poseł Dorota Arciszewska-Mielewicz, a gospodarzem Janina Kwiecień, starosta kartuski.

Panie podkreślały, że niekiedy muszą zabiegać o zaufanie mieszkańców. Mężczyźni np. większym zaufaniem darzą panów softysów. - Bycie softyssem to praca w pełni społeczna - mówiła Arleta Lewańczyk, do niedawna softys Borowa, a obecnie radna gminy Kartuzy. - Znam softysów, zarówno mężczyzn, jak i kobiety, którzy dbają o sołectwo jak o własne podwórko. Poświęcają niekiedy cały swój czas i energię, by mieszkańcom działało się jak najlepiej.

(W.D.)



■ Policja zostanie

POWIAT KARTUSKI. W żadnej z gmin powiatu kartuskiego, wbrew planom poprzedniego komendanta KPP w Kartuzach Marka Usarka, nie zostanie zlikwidowana policja. - Zapewniam, że nasi funkcjonariusze będą w tych gminach - mówił podczas sesji powiatowej nowy komendant Jarosław Soliński. - Nie tylko zostawimy w gminach nasze jednostki, ale też w newralgicznych miejscach, w różnych okresach, będziemy organizować dodatkowe patrole policyjne. Decyzja ucieszyła przede wszystkim mieszkańców gminy Sulęcino, którzy od kilku miesięcy obawiali się, że ich rewir zostanie zlikwidowany, a w gminie, do której przyjeżdża sporo turystów, nie będzie ani jednego policjanta.

(dal)



JEST PRACA

Powiatowy Urząd Pracy w Kartuzach informuje, że dysponuje następującymi ofertami pracy:

- pielęgniarka dyplomowana, technik-rehabilitant, fizykoterapeuta, magister rehabilitacji, praca w Wieżycy,
- piekarnik, cukiernik, praca w Kamienicy Królewskiej,
- szef kuchni, pomoce kuchenne, kelnerki, praca w gm. Sulęcino,
- krawiec, praca w Kiepinie,
- inżynier budowlany (stanowisko brygadzysty 12-osobowej ekipy), praca w Żukowie,
- malarz, praca w Kartuzach,
- handlowiec (wykształcenie wyższe handlowe lub ekonomiczne, prawo jazdy kat. B, obsługa komputera, znajomość języka angielskiego), praca w Żukowie,
- sprzedawca (stacja paliw, wykształcenie średnie, obsługa komputera) praca w Żukowie,
- kierowca, kat.C+E, praca na terenie całego kraju,
- kierowca, kat. C+E, praca w Gdańsku Osowie,
- kierowca, kat.C+E, z uprawnieniami HDS, praca na terenie całego kraju
- kucharz - barman, praca w Kartuzach,
- spawacz, tokarz, monter instalacji sanitarnych, praca w Niesławie
- sprzedawca z umiejętnością obsługi kas fiskalnych, praca w Stężycy.

Oferty pracy za granicą:

- pielęgniarki - Norwegia,
- pielęgniarki - Włochy.

Bieżące informacje o ofertach pracy, jakimi dysponuje Powiatowy Urząd Pracy w Kartuzach zamieszczone są na stronie internetowej urzędu: www.pup.kartuzy.pl

Szczegółowe informacje dotyczące ofert pracy można uzyskać w siedzibie Powiatowego Urzędu Pracy w Kartuzach (ul. Mściwoja II 4, stanowiska 1, 2, 3).

(u)

ODESZLI

W minionym tygodniu na terenie gminy Kartuzy zmarli:

- Eugeniusz Sławomir Engler z Kartuz, 50 lat
- Gizela Brygida Kobiella z Gdańska, 73 lata
- Monika Puzdrowska (z d. Jankowska) z Brodnicy Górnej (gm. Kartuzy), 68 lat
- Otylia Stolec z Sierakowic, 86 lat

(ij)

Źródło: Urząd Stanu Cywilnego przy Urzędzie Gminy w Kartuzach.

ROZMOWA TYGODNIA

Wypadki w rolnictwie

Rozmowa z **Janem Grabowskim**, inspektorem do spraw prewencji i rehabilitacji w Kasie Rolniczych Ubezpieczeń Społecznych w Kartuzach.

- Z terenu powiatu kartuskiego zgłoszono w 2002 r. do KRUS w Kartuzach 177 wypadków, do których doszło w gospodarstwach rolnych. To dużo?

- W porównaniu z innymi powiatami województwa pomorskiego, powiat kartuski nie odbiega znacząco jeżeli chodzi o liczbę zgłoszonych wypadków. Mamy w powiecie największą liczbę osób ubezpieczonych w KRUS. W końcu 2002 r. było ich 7 434. Od kilku lat - pomimo zwiększonej liczby ubezpieczonych - spada liczba wypadków w rolnictwie. W ubiegłym roku było ich o 70 mniej niż w 1998 r.

- Jakże czynniki wpływają na ich spadek?

- Przede wszystkim wzrost świadomości osób pracujących na gospodarstwach. Także wieloletnia edukacja, polegająca na uświadamianiu istniejących zagrożeń i ich eliminowaniu w środowisku pracy. Sami pomagamy w tym, aby takich wypadków było mniej - rozdajemy broszurki, rozwieszamy plakaty, a także organizujemy szkolenia z obsługi maszyn i urządzeń. Przeprowadzamy również wizyty w gospodarstwach, gdzie dochodzi do wypadków oraz szkolimy rolników.

- Czy w kaszubskich gospodarstwach jest bezpiecznie?

- Sytuacja ekonomiczna gospodarstw nadal pogarsza się.

Rolnicy nie kupują nowych maszyn. Używają stary i wyeksploatowany sprzęt.

- W jakich okolicznościach dochodzi do największej liczby wypadków?

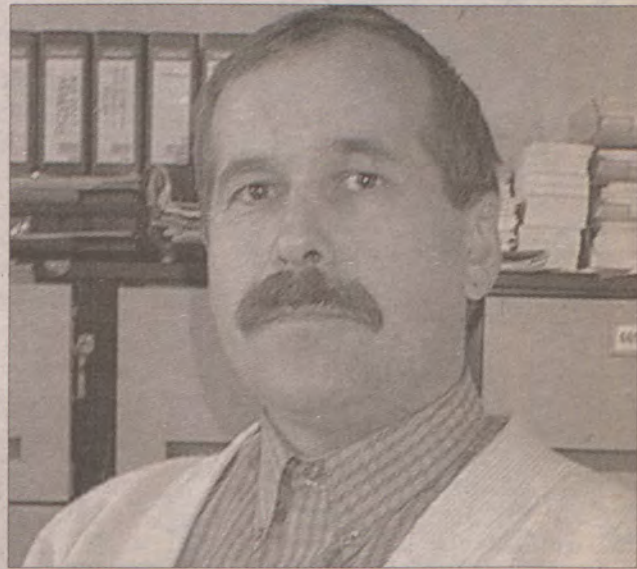
- Przez poślizgnięcia, potknięcia i upadki. Ich przyczyną jest często pagórkowate, nierówne podwórko, po którym chodzą i gdzie pracują rolnicy.

- Więcej wypadków na gospodarstwach zdarza się zimą czy latem?

- Wypadki zdarzają się przez cały rok. Każdego miesiąca odnotowujemy ich około 15. Wiosną występują podczas prac i obsługi maszyn rolniczych: siewników czy rozrzutników do obornika. Natomiast latem - przy pracach żniwnych i sianokosach oraz wyprawach zwierząt z obór. Zaś jesienią podczas gromadzenia opału dochodzi do odcięcia palców przez piły tarczowe, które najczęściej nie mają żadnych zabezpieczeń ochronnych.

- A co z wypadkami z udziałem dzieci?

- Odpowiedzialność za wypadki w gospodarstwie z udziałem dzieci ponoszą dorośli. Wiadomo, że dzieci prędzej czy później i tak będą pracować na gospodarstwie. Jednak osoby do lat 15 nie powinny wykonywać prac związanych z obsługą sprzętu mechanicznego oraz



Jan Grabowski

Fot. Janina Stefanowska

palić w piecach centralnego ogrzewania. Zabronione jest również wykonywanie przez nie jakichkolwiek robót na wysokościach. Rodzice zle-

cają im pracę, nie ostrzegając o zagrożeniach. Dziecko wsze należy pouczać. Nawet kilkakrotnie.

(dal)

Wypadki

ostatnie 6 lat

- 1997 - 237
- 1998 - 208
- 1999 - 192
- 2000 - 189
- 2001 - 181
- 2002 - 177
- 2003 - do 30 marca - 45

z udziałem dzieci

- 1998 - 18

■ 1999 - 17

- 2000 - 20
- 2001 - 10
- 2002 - 14

śmiertelne

- 1998 - 3
- 1999 - 2
- 2000 - 6
- 2001 - 2
- 2002 - 0

A TO CIEKAWE

Biesiada bez wojewody

W Zaworach, koło Chmielna, działają bractwo rycerskie i drużyna łucznicza.

W „Piwnicy Rajców” w Gdańsku odbył się niedawno wieczór rycerski. Zaworscy rycerze byli jednymi organizatorów tej imprezy. W spotkaniu uczestniczyło 90 członków pomorskich bractw rycerskich. Gościem wieczoru był Andrzej Michałek - historyk, znawca broni i specjalista od malarskich rekonstrukcji uzbrojenia. Książki jego au-

torstwa poświęcone są głównie wyprawom krzyżowym.

Biesiadę umilały śpiewy i tańce w wykonaniu zespołu muzyki średniowiecznej i celtyckiej Amadan.

Na spotkanie zaproszony był jeszcze jeden znakomity gość - wojewoda pomorski Jan Ryszard Kurylczuk. Niestety nie mógł pojawić się na spotkaniu. Swoją nieobecność na rycerskiej biesiadzie postanowił jednak usprawiedliwić w liście.

(jaś)



W Zaworach koło Chmielna na turnieju łuczniczym co roku spotykają się młodzi rycerze z całej Polski

Fot. Artur Socha

Czcigodni i zacni rycerze

My z woli premiera, wojewoda na Pomorzu, dwojga imion Janem Ryszardem onegdaj ochrzczon, nisko się pokłoniwszy, pokornie o łaskę proszę. Zawezwan zaś zostałem i swe obowiązki chęć godnie a karnie spełniać, do stolicy spieszno ruszyłem, z rzadka tylko przystając na odpoczynek. MInister, co to nad gospodarką pieczę trzyma, chciał się ze mną jasno i rychło rozmówić. Jestem zatem na zamku w stolicy, acz myślami z Wami przy biesiadnym stole.

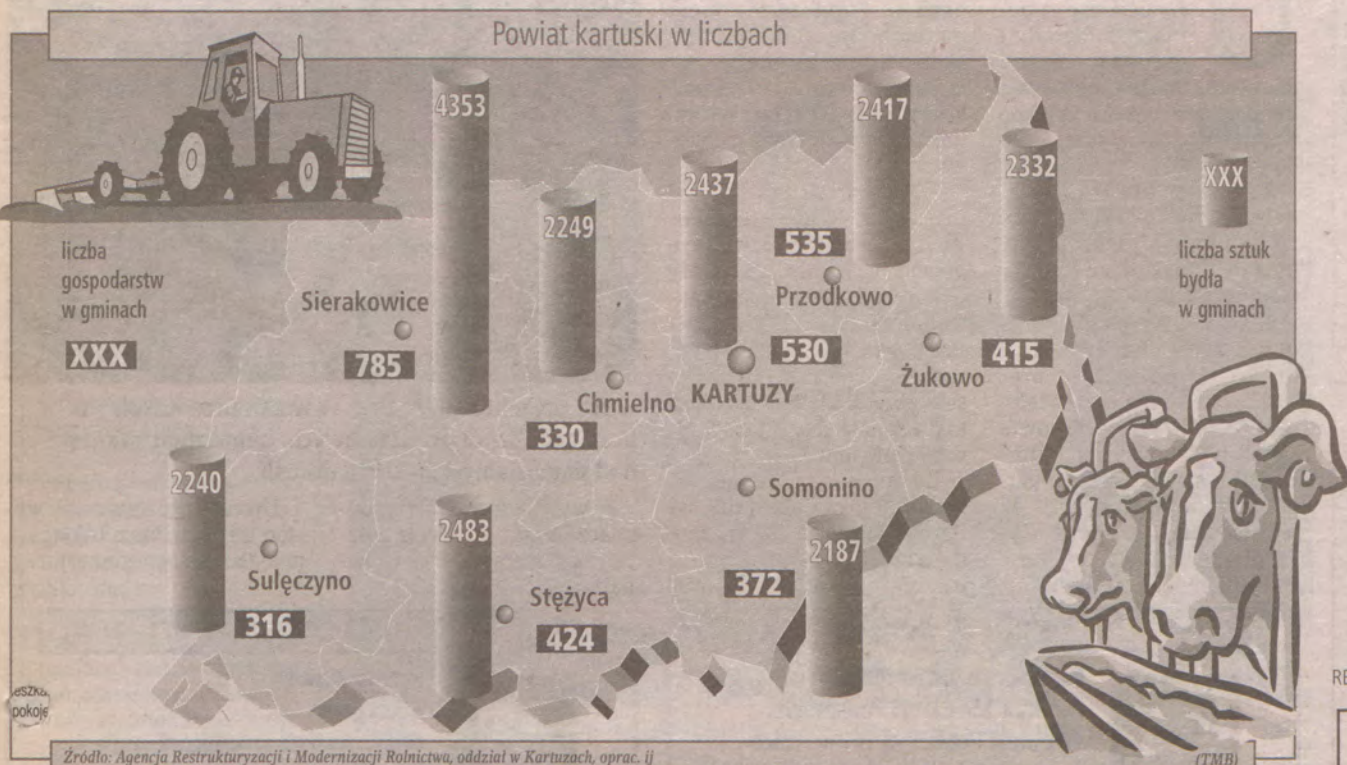
Żeby zadośćuczynić Panom Rycerzom i choć w małej części nikczemność swych czynów zmazać, ofiaruję beczkę zanego trunku. Niech ona Wam zmiaci umysł, jako i ja zamierzałem słowem swym. A i pamiętając o mojej doli wzniesicie gąsiorek na pełniony chmielem, także za moje skromne zdrowie. Honor mi tym wielki uczynić możecie.

Przeto żegnam Was i winszuję zabawy tak wesolej, jak i spokojnej i - jak na ludzi rycerskiego stanu przystało - godnej. Serce moje rozjaśnia nadzieja, że nim księżyc na niebo sto razy wzejdzie dane nam będzie spotkać się i rozmówić przy suto zastawionych stołach.

Jan Ryszard Kurylczuk
(na kasztelu kurylskim)
Wojewoda na Pomorzu

Powiat kartuski. Policzono bydło

Koniec kolczykowania



Pracownicy powiatowego oddziału Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa zakończyli 31 marca br. kolczykowanie bydła. W powiecie kartuskim jest 3 707 gospodarstw, a w nich 20 698 pogłowia bydła. Najwięcej - 4 353 sztuk - jest w gminie Sierakowice, a najmniej - 2 187 - w gminie Somonino.

- Rozpoczynając w powiecie kartuskim akcję kolczykowania byliśmy pełni obaw -

mówi Magdalena Wieloszewska, kierownik ARiMR w Kartuzach. - Ewidencje jest to teren najbardziej rozdrobniony, najtrudniejszy z wszystkich ziem kaszubskich. W jednym gospodarstwie, w porównaniu z innymi powiatami, jest najmniej bydła.

Jak mówi pani kierownik, pracowników ARiMR czeka jeszcze mnóstwo pracy. Przed nimi realizacja programu znakowania świń. Co rusz jednak pojawiają się problemy natury prawnej.

- Od pierwszego stycznia br. obowiązuje znowelizowa-

wana ustawa weterynaryjna, która dotychczas nakładała na rolników obowiązek znakowania zwierząt - informuje Magdalena Wieloszewska. - Do tej pory rolnik świadectwo pochodzenia zwierzęcia brał od sołtysa, a zwierzę było kolczykowane lub znakowane na spędzie. Nowe rozporządzenie ministra rolnictwa nakłada na rolników obowiązek znakowania zwierząt zgodnie z wytycznymi: 14 numerków jest dla świń, 13 - dla kóz i owiec, a dla konia paszport. Problem w tym, że owe nu-

merki przydzielane są tylko na pół roku, potem ustawa ma dać nowe rozwiązanie. Gdybyśmy mieli stosować to rozporządzenie, to rolnik musiałby za 200-300 zł kupić urządzenie do tatuowania zwierząt. Mało tego! Tak naprawdę, to jest zabieg krwawy i powinien go przeprowadzać lekarz weterynarii. Poza tym, w uchu proszaka taki numerok może się nie zmieścić. Tymczasem, zgodnie z ustawą, do 21 dnia życia takie zwierzę musi być oznakowane.

(i)

Orakowice. Połączył ich biznes

Promocja, rzetelność i współpraca

Współdziałanie na rzecz rozwoju przedsiębiorczości właścicieli małych i średnich firm z całego powiatu kartuskiego - to główne założenia Kaszubskiego Stowarzyszenia Partnerstwo dla Przedsiębiorczości Kleka. Jego członkowie oraz zaproszeni właściciele firm i samorządowcy spotkali się w Sierakowicach, w gościnnych progach Bronisława Lisa, właściciela Przedsiębiorstwa Mięsnego Lis.

- Grupa piętnastu osób, spotykając się, stwierdziła, że pojawia się coraz więcej problemów utrudniających firmom funkcjonowanie i dalszy rozwój - mówi Piotr Chistowski, prezes stowarzyszenia Kleka. - Zdecydowaliśmy, że trzeba zjednoczyć siły i założyć stowarzyszenie. Tak powstało Kaszubskie Stowarzyszenie Partnerstwo dla Przedsiębiorczości Kleka, które zyskało osobowość prawną w grudniu 2002 roku.

Jak twierdzi Piotr Chistowski, priorytetowymi celami stowarzyszenia jest współdziałanie na rzecz rozwoju przedsiębiorczości, promowanie postawy aktywności jako warunku rozwoju społeczności lokalnej, a także szerzenie wiedzy o Unii Europejskiej.

Pierwsze spotkanie ludzi biznesu było też okazją do wręczenia symbolicznych klek. Otrzymali je reprezentanci administracji rządowej, samorządowej, organizacji pracodawców i przedsiębiorców. Jak podkreślali członkowie zarządu stowarzyszenia, szczególną rolę dostała Maria Zalewska, naczelnik Urzędu Skarbowego w Kartuzach, bowiem wyróżnienie to niesie ze sobą wymowne przesłanie o potrzebie współpracy i wyrozumiałości dla przedsiębiorców.

Jako przykład dobrej współpracy samorządu z prywatnym przedsiębiorcą wskazywano Przedsiębior-



Pierwsze spotkanie ludzi biznesu było okazją do wręczenia symbolicznych klek. Dostał ją także Jerzy Żurawicz, wicestarosta kartuski.

Fot. Leszek Dawidowski

stwo Mięsne Lis w Sierakowicach.

- W dużej mierze dzięki przychylności władz gminy udało mi się wybudować tutaj tak duży zakład - mówi Bronisław Lis, właściciel firmy. - Postanowiłem, że będę

dążył do tego, by zakład osiągnął jak najwyższe standardy i spełniał wszelkie normy. Tak też się stało. Teraz mogę się poszczycić zakładem, który jest ekologiczny i wytwarza wysokiej jakości produkty.

(W.D.)

CZYTASZ I WIESZ

Centrum dla regionu

SZYMBARK. Na terenie firmy Danmar do września powstanie Centrum Edukacji i Promocji Regionu. Jego działalność byłaby wspierana przez Stowarzyszenie Szczyt Wieżyca, które ma skupić kilka sąsiadujących ze sobą gmin. Pomysł powołania centrum zrodził się u Daniela Czapiewskiego, właściciela firmy Danmar.

- Mamy już najdłuższą deskę świata, która przyciąga rzesze turystów, dlatego nie zainteresować ich jeszcze czymś innym - mówi Daniel Czapiewski. - Wokół deski chcemy stworzyć mini skansen, który pozwoli poznać tradycję i historię regionu. Tutaj ma się znaleźć niewielkie muzeum ciesielstwa, kaszubskie chaty, kuźnia w której kowal na życzenie mógłby wykuwać drobne pamiątki, piec chlebowy. Miejsce znalazłby też sprowadzony oryginalny dom Sybiraka oraz przedwojenny dom INKA, gdzie odbywały się szkolenia i obozy harcerskie. Tu ma też powstać „punkt edukacyjny” o drzewie i drewnie, dzieci będą uczyły się rozpoznawać różne gatunki drzew, ich nasiona czy wiek. Czas urozmaicałoby wycieczki po okolicy drabiniastym wozem w asyście kaszubskiej kapeli.

(SzaM)



Projekt skansenu.

Fot. Archiwum

REKLAMA

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach ogłasza, że dnia 6.06.2003 r. o godz. 9.45 w kancelarii mieszczącej się pod adresem: 83-300 Kartuski, ul. Przy Torach 1, w sali nr 1, **ODBĘDZIE SIĘ PIERWSZA LICYTACJA nieruchomości obszaru 989 m² zabudowanej budynkiem mieszkalnym położonej:**

ŁAPALICE WYB., dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr **KW 40737.**

Suma oszacowania całej nieruchomości nr **KW 40737** wynosi **85 250,00 zł**, zaś cena wywołania jest równa 3/4 sumy oszacowania i wynosi 63 937,50 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć reżym w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **8525,00 zł** w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Reżym można uiścić także na konto komornika: **PKO BP KARTUZY 10201866-1876-270-1** z dopiskiem („reżymia na licytację nieruchomości nr KW 40737 do sprawy KM 1403/02”).

Zgodnie z przepisem art. 976 § 1 kpc w przetargu nie mogą uczestniczyć osoby, które mogą nabyć nieruchomość za zezwoleniem organu państwowego, a zezwolenia tego nie przedstawiły.

Komornik
25801132/A/918

**PODŁOGI
BEZKLEJOWE**

HDF gr 8 MM AC 3

19,90 M²

NOTABENE

KOŚCIERZYNA

Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99

czynne 8-18

10161389/A/890

25 000 rata 119,44 zł
50 000 rata 238,88 zł
75 000 rata 358,33 zł
100 000 rata 477,77 zł

URZOSZCZONE PROCEDURY

- MINIMUM

FORMALNOŚCI (od 10 000 zł do 300 000 zł)
(TAKŻE DLA EMERYTÓW, ROLNIKÓW, RENCISTÓW)

BEZPŁATNA WERYFIKACJA WNIOSEKU DO 24 h

POLSKA KORPORACJA FINANSOWA „SKARBIEC”

Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, DH LIBERA III p., tel. (052) 397-35-12

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (058) 341-97-11

Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (058) 781-68-60, 781-68-61

10161767/C/30

10 LAT MITSUBISHI

w Trójmieście



Zalecany olej

Mamy duże
możliwości
ALE TYLKO
DO ŚWIAT

ZAPRASZAMY DO NEGOCJACJI CENY

Gdańsk - 552-38-33/34
Gdańsk - 303-34-44Gdynia - 663-33-33
663-93-33Masz pokoje lub domek
do wynajęcia?

Zamieść swoją ofertę

w Banku Kwater

Twoje ogłoszenie ukaże się w Gdańsku,
Katowicach, Krakowie, Łodzi, Olsztynie, Poznaniu,
Wrocławiu oraz w portalu internetowym Gratka.plKupon na ogłoszenie za jedyne 40 zł znajdziesz
codziennie w Dzienniku BałtyckimAby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się
w „Banku Kwater”w Gdańsku, Katowicach, Olsztynie, Poznaniu,
Wrocławiu, Krakowie, Łodzi
oraz portalu internetowym Gratka.pl należyKUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto POLSKAPRESSE
Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE SA O/GDAŃSK 11401065-00-314807-PLNCURR01-53■ WRZUCIĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO■ ZOSTAWIĆ W BIURZE OGŁOSZEŃ
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)■ PRZESŁAĆ FAKSEM
Gdańsk, (058) 30-03-213■ PRZESŁAĆ POCZTĄ
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

NTN Kartuzy

Gminny konkurs

Przodkowo oczami artystów

O kazało się, że pędzlem, kredką, wyklejanką, za pomocą fotografii i wieloma innymi metodami można niezwykle interesująco pokazać piękno Kaszub. Wystarczy mieć tylko duszę artysty.

Patrząc na prace nadesłane na przodkowski konkurs „Nasza gmina”, można było dostać „oczopląsu”. Jury oceniło łącznie 160 prac, w tym 133 plastycznych, 11 przestrzennych i 16 fotograficznych. Swoje prace prezentowały dzieci w wieku przedszkolnym, uczniowie szkół podstawowych, gimnazjum, szkół ponadgimnazjalnych, a także dorośli. W tej ostatniej kategorii wyróżnienie zdobył też nasz redakcyjny kolega Artur So-

cha, który zaprezentował album zdjęć pokazujących okolice Przodkowa - efekt podniebnej, fotoreporterskiej podróży balonem.

Pomysłodawcą i „ojcem” konkursu jest Andrzej Wyrzykowski, wójt gminy Przodkowo.

- Pomysł rzeczywiście był mój, ale nie udało się wprowadzić go w życie, gdyby nie pomoc i zaangażowanie Rady Gminy, a szczególnie przewodniczącego Franciszka Rzeszewicza - mówił wójt. - Sądzę, że będziemy rozwijali sam pomysł i konkurs, bo jest to doskonała okazja do odkrywania talentów.

Zdaniem jury, poziom tegorocznego konkursu był bardzo wysoki. Szczególne uznanie zyskały prace uczniów Szkoły Podstawo-



Prace prezentowały dzieci w wieku przedszkolnym, uczniowie szkół podstawowych, gimnazjum, szkół ponadgimnazjalnych, a także dorośli.

Fot. Artur Socha

wej w Wilanowie, które odznaczały się szczególną estetyką i starannością wykonania.

Uroczystość uświetnił występ zespołu kaszubskiego z przodkowskiego gimnazjum.

(W.D.)

To doskonały pomysł



Fot. Artur Socha

Kazimiera Nowicka
dyrektor Miejskiej i Powiatowej
Biblioteki Publicznej w Kartuzach
przewodnicząca jury konkursu „Moja
Gmina”

- Mielśmy spore problemy z wyborem najpiękniejszych prac. Konkurs „Moja Gmina” jest doskonałym pomysłem, godnym naśladowania. Dzięki pracom dzieci i młodzieży poznałam wiele zakątków Przodkowa, których nigdy wcześniej nie widziałam. Ciekawe w całym tym przedsięwzięciu jest to, jak postrzegane są te same miejsca przez dzieci i dorosłych.

REKLAMA

Maluję dla przyjemności



Fot. Artur Socha

Aneta Kąkol
Będargowo
drugie miejsce w kategorii szkół
ponadgimnazjalnych i dorosłych

- Namalowałam pracę plastyczną farbami. Jej wykonanie zajęło mi kilkanaście godzin. Cieszę się z otrzymanej nagrody tym bardziej, że w konkursie biorę udział pierwszy raz. Czerpię satysfakcję z malowania, najczęściej maluję dla siebie. Chciałam nawet pójść do szkoły plastycznej lub na Akademię Sztuk Pięknych, ale niestety z pewnych względów nie udało się zrealizować tego marzenia.

Blachodachówka

już 30 lat tradycji

Zapraszamy na jubileuszową promocję!

BORGA®

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Woj. Polskiego 31
Malbork	647 16 85	al. Woj. Polskiego 31
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a

www.winplast.com.pl

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Trybunie Śląskiej, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl



PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZAĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

Nie zapomnij!

BANK KWATER

Ogłoszenie do 15 słów = 40 zł*

*cena zawiera VAT

SPIS RUBRYK:

1. Nad morzem
2. Nad jeziorami

3. W górach

4. Za granicą
5. Różne

Nr rubryki

Wyłącznie do
wiadomości
biura
ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

numer dowodu osobistego _____ telefon _____

podpis czytelny imię i nazwisko

10162036/A/5



Pruszcz Gdański ul. Obr. Westerplatte 30

tel./fax (0-58) 692-09-99

Żukowo, ul. Kościarska 9, tel./fax (0-58) 681-82-56

Reda, ul. Gdańska 16, tel. 0694-130-493

Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35

www.makro-bud.com.pl

21800671/A/1154

NAJWIĘKSZY WYBÓR - NISKIE CENY
PROMOCJA WIOSENNĄ

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY
DACHÓWKA CERAMICZNA
DACHÓWKA CEMENTOWA
SYSTEMY OCIEPLEŃ
Wykonujemy prace dekarские
(5 lat gwarancji).

Przy zamówieniu kompletnego dachu
rynny PCV GRATIS!

SKUP TRZODY
CHLEWNEJ

PŁATNE GOTÓWKĄ!

Powyżej 50 szt.

- odbiór własny.

☎ 0502 571 843

10162094/A/182

Ogłaszaj się!



PRACA

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biura
Reklamy:

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-253

Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-530

Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

NIE PRZEGAP

Muzyka
w poezji

CZECZEWO, gm. Przodkowo. Zespół Szkół z Czeczewa (Szkola Podstawowa i Publiczne Gimnazjum) ogłosił IV Konkurs Poetycki na „Wiersz o muzyce”. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie ze szkół podstawowych i gimnazjów. Jego współorganizatorami są Pomorskie Kuratorium Oświaty w Gdańsku oraz Rada Gminy w Przodkowie. Każdy uczestnik konkursu powinien nadesłać jeden wiersz o szeroko pojętej tematyce muzycznej, np. o pięknie utworów muzycznych, życiu kompozytorów, budowie i barwie dźwięków instrumentów muzycznych czy pięknie tańców. Konkurs odbywać się będzie w trzech kategoriach: klasy II-III, klasy IV-VI i gimnazja. Czytelne rękopisy lub maszynopisy (z imieniem i nazwiskiem autora, klasą oraz adresem szkoły) należy nadesłać do 23 kwietnia br. na adres: **Zespół Szkół - Szkoła Podstawowa i Publiczne Gimnazjum Czeczewo, 84-208 Kiełno.** Wiersze oceni jury złożone z pisarzy Wybrzeża. Laureaci otrzymają nagrody książkowe i rzeczowe. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 16 maja br. Sekretarzem konkursu jest Jerzy Stachurski. (ii)

Literacki
konkurs

PRZODKOWO. Urząd Gminy w Przodkowie, Zarząd Główny Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, przodkowski oddział ZK-P oraz Pomorskie Kuratorium Oświaty w Gdańsku organizują XI Konkurs Literacki dla uczniów z województwa pomorskiego. Na konkurs należy nadesłać zestaw trzech wierszy podpisanych imieniem i nazwiskiem, nazwą szkoły i klasą, do której uczęszcza uczeń. Tematyka prac jest dowolna. Mile widziane będą prace napisane w języku kaszubskim. Jury - pod przewodnictwem prof. Jerzego Tredera - przyzna nagrody i wyróżnienia w trzech kategoriach: szkół podstawowych (kl. I-III, IV-VI), gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. Jury przyzna także nagrodę specjalną - za zestaw wierszy napisanych przez ucznia gminy Przodkowo. Prace należy nadesłać do 24 kwietnia br. na adres: **Urząd Gminy, ul. Kartuska 21, 83-304 Przodkowo** - z dopiskiem: **Konkurs Literacki.** Sekretarzem konkursu jest Jerzy Stachurski. (ii)

Sukces gimnazjalistów z Kartuz

Zwyciężyli
w konkursie

Zwycięzcy konkursu matematycznego Marek Chwiałkowski, Agnieszka Roman, Mikołaj Kąkol razem z nauczycielkami matematyki Elżbietą Gafką i Marią Kobiela. Fot. Archiwum

Troje gimnazjalistów z Kartuz zajęło I miejsce w wojewódzkim konkursie matematyczno-ekonomicznym „Eurolider 2003”. W zawodach startowali uczniowie klas trzecich 24 gimnazjów województwa pomorskiego.

Uczestnicy konkursu musieli wykazać się umiejętnością zastosowania matematyki w rozwiązywaniu problemów ekonomicznych. Jak powiedziała Elżbieta Gafka,

jedna z dwóch nauczycielek matematyki przygotowujących młodzież, reprezentanci kartuskiego Gimnazjum nr 2 wykazali się bardzo bogatą wiedzą.

Marek Chwiałkowski, Agnieszka Roman i Mikołaj Kąkol są bardzo zadowoleni z odniesionego sukcesu.

- Odczuwamy wielką satysfakcję ze zwycięstwa - mówią. - Poza tym cieszymy się z cennych nagród.

Młodzież wywalczyła dla swoich kolegów wycieczkę

na Hel. Pojadą na nią uczniowie wszystkich klas trzecich ich szkoły. Inne nagrody to kolorowa drukarka i kamera.

- Sprzęt znajdzie się na wyposażeniu szkoły - wyjaśnia Maria Kobiela, druga z opiekunek zespołu młodych matematyków. - Być może przyczyni się do kolejnych sukcesów naszych gimnazjalistów.

Organizatorem imprezy byli Stowarzyszenie Ekonomiczne Oskar oraz Zespół Szkół Morskich w Gdańsku. (jaś)

Sierakowice. O czystości w szkole

Szlachetne zdrowie...

Tydzień Zdrowia obchodzili uczniowie Szkoły Podstawowej w Sierakowicach. Codziennie odbywały się imprezy tematycznie związane ze zdrowiem, dobrym odżywianiem, higieną.

Uczniowie klas piątych, bo to oni uczestniczyli w obchodach, pod okiem wychowawców przygotowali krótkie przedstawienia teatralne, rysowali plakaty, pisali listy do bogini Higieny, a także uczestniczyli w festynie sportowym, w którym, oprócz zwinności i sprawności fizycznej, trzeba było się wykazać wiedzą na temat zdrowia i udzielania pierwszej pomocy.

Najlepsi mali aktorzy teatralni, z kl. V c, zaprezentowali swoją sztukę „Sen Doroły” (o dziewczynce, która uczy się utrzymania czystości osobistej) w sierakowickim przedszkolu.

Najwięcej emocji wzbudzały konkurencje sportowe. Sala gimnastyczna przy sierakowickiej podstawówce huczała od okrzyków kibiców. Uczniowie wspinali się nawet na „szyt” K-2.

- Tydzień Zdrowia to doskonały pomysł - powiedziała Jolanta Eggert, nauczyciel,



Najwięcej emocji wzbudzały konkurencje sportowe. Sala gimnastyczna przy sierakowickiej podstawówce huczała od okrzyków kibiców. Fot. Wojciech Drewna

członkini komisji. - Dzieci doskonale się bawią, rywalizują ze wszystkich sił. Pomysł warto rozpropagować, bowiem poprzez zabawę dzieci zapoznają się z istotnymi w życiu problemami.

Pomysłodawczyniami i organizatorkami konkursu były Irena Gruba i Iwona Kulwowska, wspomagane przez nauczycieli i wychowawców klas piątych.

- Profilaktyka zdrowia łączy się z programami szkol-

nymi, ale my postanowiłyśmy rozszerzyć tę tematykę - mówiła Iwona Kulwowska. - W imprezie wzięło udział sześć klas piątych, razem 150 uczniów. Bardzo zależało nam na tym, aby do szkoły zaprosić także rodziców. Na prelekcję Marii Karolak z referatu ochrony środowiska Urzędu Gminy przyszło wielu dorosłych. To za sprawą zaproszeń, które dzieci samodzielnie wykonały.

(W.D.)

Z ŁAWKI

Recytacje po kaszubsku



W konkursie wzięło udział 77 młodych młodych artystów ze wszystkich szkół gminy Kartuz. Fot. Artur Socha

KARTUZY. Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” oraz oddział kartuski Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w sali Urzędu Gminy w Kartuzach zorganizowali gminne eliminacje XXXII Konkursu Recytatorskiego Literatury Kaszubskiej „Rodno Mowa”. W konkursie wzięło udział 77 młodych młodych artystów ze wszystkich szkół gminy Kartuz. Do eliminacji powiatowych jury wytypowało laureatów pierwszego miejsca we wszystkich kategoriach wiekowych. Podczas oczekiwania na wyniki, uczestników zabawiła kapela Regionalnego Zespołu Pieśni i Tańca „Kaszuby”. (u)

Zwycięzcy

grupa „0”

I. Agata Różyńska - Przedszkole Niepubliczne „Kubuś Puchatek” w Kartuzach; II. Maciej Węsjora, SP nr 1 w Kartuzach, Patrycja Kobiela, Przedszkole Niepubliczne „Słoneczko” w Kartuzach; III. Izabela Matylca, SP nr 2 w Kartuzach

klasy I-III

I. Marzena Bobkowska, SP Pomieczyńska Huta; I. Dominika Dera, SP nr 2 w Kartuzach; II. Dominik Czech SP w Stanisławowie; III. Marta Mamelska, SP Stanisławowo, Michał Went, SP nr 2 w Kartuzach

klasy IV-VI

I. Karolina Duzowska, SP nr 2 w Kartuzach; II. Karol Rzepka, ZKiW w Dzierżanowie; III. Agata Lemańczyk, SP nr 2 w Kartuzach, Alicja Wiśniewska, ZSP nr 5 Kartuz

gimnazja

I. Barbara Walkusz, Gimnazjum nr 5 w Kartuzach; II. Katarzyna Rzepka, Gimnazjum w Kiełpinie; III. Ewelina Szuta, Gimnazjum nr 5 w Kartuzach

szkoły średnie

I. Adam Kowalewski, ZSiO w Kartuzach; II. Kazimierz Brylowski, ZST w Kartuzach; III. Bernadetta Bigus, Liceum Katolickie w Kartuzach

Wierszem i prozą

CHMIELNO. W sali GOSKiR odbyły się gminne eliminacje XX Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego Prozy i Poezji Polskiej. Utworom prezentowanym przez 36 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów przysłuchiwało się jury w składzie: Violetta Karszny (przewodnicząca), Krystyna Malek, Maria Kwizdińska, Stanisława Zaborowska i Maria Reszka. W zgodnej opinii jury poziom konkursu był bardzo wyrównany. Oprócz głównych nagród i wyróżnień, wszyscy uczestnicy otrzymali książki ufundowane przez Zbigniewa Roszkowskiego, wójta gminy Chmielno. (jaś)

Nagrodzeni

klasy I-III

I. Marta Miłosz - SP Miechucino; II. Andrzej Brylowski - SP Reskowo, Dominik Komkowski - SP Reskowo; III. Zuzanna Byczkowska - SP Borzestowo

klasy IV-VI

I. Karol Wejer - SP Borzestowo; II. Mateusz Werpulewski - SP Borzestowo, Patrycja Borowska

- SP Borzestowo; III. Beata Czaja - SP Kożyczkowo, Danuta Pawelczyk - SP Kożyczkowo

gimnazja

I. Agata Klimowicz - ZS w Chmielnie; II. Anna Herrman - ZS w Miechucinie, Teresa Roszkowska - ZS w Miechucinie; III. Emilia Wydrowska - ZS w Chmielnie

REKLAMA

Przed Sądem Rejonowym w Kartuzach toczy się pod sygn. akt I Ns 59/02 z wniosku Heleny Kitowskiej postępowanie o stwierdzenie iż nabyła ona przez zasiedzenie własność działek oznaczonych numerami 35/1 i 35/2 o łącznej pow. 0.06.00 ha, położonych w Kosach wchodzących w skład nieruchomości dla której w Wydziale Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Kartuzach prowadzona jest księga wieczysta tom II karta 30. Jako właściciele tych nieruchomości nadal figurują „Jan Adamczyk i jego żona Augusta z domu Kobiella oraz Wiktor Olszewski”. Wg twierdzeń wnioskodawczyni wyżej wymienieni właściciele nieruchomości nie żyją, a ich spadkobiercy nie są jej znani.

Niniejszym Sąd wzywa wszystkich zainteresowanych, a w szczególności spadkobierców względnie następców prawnych Jana i Augusty małżonków Adamczyk oraz Wiktora Olszewskiego, aby w terminie 3 miesięcy od daty opublikowania niniejszego ogłoszenia zgłosili się i udowodnili swe prawa do wyżej opisanej nieruchomości, gdyż sąd stwierdzi zasiedzenie, jeżeli zostanie ono udowodnione.

Pismiono Kaszëbsczi Zemi Brusy. Poznawanie twórców kultury regionu Stolemowie Kaszub

Fragmenty słynnej powieści Aleksandra Majkowskiego „Żecé i przigòdë Rémusa”, przedstawione przez uczniów Kaszubskiego Liceum Ogólnokształcącego w Brusach, stanowiły artystyczną oprawę IV Sympozjum o nazwie „Laureaci Medalu Stolema”. Medal przyznawany jest od 1967 roku osobom lub instytucjom wybitnie zasłużonym dla Kaszub i Pomorza. Nazwą nawiązuje do mitycznych olbrzymów, którzy ukształtowali teren naszego regionu. Mimo że Majkowski nigdy nie otrzymał medalu (zmarł w 1938 roku), to właśnie on uważany jest za największego ze „stolemów” Kaszub.

Sympozjum polegało na prezentacji postaci i instytucji nagrodzonych medalem.

- Przede wszystkim chodziło nam o rozbudzenie zainteresowania życiem kulturalnym Kaszub, wdrażanie młodzieży do podejmowania samodzielnej pracy badawczej oraz zwrócenie uwagi na rolę wybitnych jednostek w tworzeniu dorobku kulturalnego regionu - podkreśla dyrektor KLO, Henryk Krzoska.

Plon konkursu pokazał, że jego cele zostały osiągnięte. Młodzież przygotowała sylwetki laureatów, głównie związanych z połu-



Młodzież z KLO czyta fragmenty powieści Majkowskiego.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

dniowymi Kaszubami, choć zwyciężyła licealistka, dobrze znająca życie i dorobek poety z nordowych stron, Jana Piepki.

- To jest bardzo ciekawa postać, świetny poeta, pi-

sarz, także humorysta. Wiele rzeczy dowiedziałam się, uczestnicząc w spotkaniu w Łebnie z okazji drugiej rocznicy śmierci Piepki - mówi laureatka pierwszej nagrody, Marzena Krzoska.

Finał konkursu odbył się 28 marca, a oceniali go studentka z klubu Pomorania, Iwona Mejer, dr Marian Fryda z Człuchowa i dr Jerzy Knyba z Kościerzyny.

Eugeniusz Pryczkowski

Wszystko o regionie



Felicja Baska-Borzyszkowska

nauczycielka kaszubskiego w KLO Brusy
To jest bardzo dobry pomysł. Słuchając tych prezentacji przekonałam się, że młodzież właściwie uczy się o wszystkim, co związane jest z regionalizmem kaszubskim. Wybierając postaci im bliskie. Często się zdarza, że znają bądź znali je osobiście. I poprzez ich dzieła młodzież uczy się historii Kaszub, poznają działalność Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, a przede wszystkim znakomite dzieła literatury regionu.

działalność Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, a przede wszystkim znakomite dzieła literatury regionu.

Wyniki

I m. Marzena Krzoska (praca: Jan Piepka); równorzędne II m. Joanna Gackowska i Monika Krzoska (Stanisław Janke) oraz Magdalena Galec (Julian Rydzkowski); równorzędne III m. Agnieszka Werochowska (Felicja Baska-Borzyszkowska) oraz Aleksandra Lepak (Anna Łajming). Nagroda specjalna: Mateusz Pokrzywnicki i Marcin Sałata (Józef Ceynowa).

Przegląd piosenki kaszubskiej

Balbiôrz, bana i lew

Gwiazdą tegorocznego Przeglądu Piosenki w Języku Kaszubskim była Marcelina Dawidowska z Kiełpina, która wykonała utwór „Balbiôrz i lew” w duecie z Sebastianem Chlechowiczem.

- Siedem lat należałam do szkolnego teatryku Kiełek w Kiełpinie. Teraz występuję tylko okazjonalnie. Ten utwór mi się podobał, więc poprosiłam tatę, żeby przetłumaczył go na język kaszubski. Bardzo się cieszę, że podobał się publiczności - powiedziała Marcelina Dawidowska.

Regulamin przeglądu dopuszcza stylizację utworów kaszubskich i adaptację utworów obcojęzycznych. Młodzież często decydowała się na takie rozwiązania. Aplauz publiczności wywoływały utwory w wykonaniu gimnazjalistów z Damna ko-

ło Słupska, zwłaszcza „Jedze bana z daleka”. Szkoła ta utrzymuje stałe kontakty z kartuskim Zespołem Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących, organizatorem przeglądu. Dzięki tej współpracy uczniowie z Damna poznają kulturę i zapomniany już tam język swojej małej ojczyzny. Zawijają się także przyjaźnie między uczniami. Dodatkową atrakcją przeglądu była wystawa prac plastycznych uczniów, nadesłanych na konkurs „Najpiękniejsze zakątki mojego regionu”. Wiodącym tematem prac był urokliwy krajobraz kaszubski oraz obiekty charakterystyczne dla naszego regionu. Działania te mają zachęcać młodzież do poznawania swojej małej ojczyzny, rodnej mowy i bogatego dorobku kulturowego Kaszub.

(ela)



Marcelina Dawidowska podczas prezentacji „Balbiôrza i lwa”.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Cęż je częc

Promocja książki o Majkowskim

SOPOT. Muzeum Sopotu przygotowało cykl prelekcji historycznych, poświęconych różnym wątkom i postaciom z dziejów miasta i regionu. Kolejne wykłady planowane są co cztery tygodnie, zawsze w poniedziałek o godz. 18. Najbliższy odbędzie się 14 bm. o godz. 18 w Urzędzie Miasta. Tematem będzie wykład oraz promocja książki „Aleksander Majkowski 1876 - 1938. Biografia historyczna”, autorstwa prof. Józefa Borzyszkowskiego.

Kaszubska Pasja

WEJHEROWO, GDAŃSK. Ponad stuosobowy Zjednoczony Chór Powiatu Wejherowskiego w tym roku wystąpi aż osiem razy. Pierwsze koncerty Kaszubskiej Pasji odbyły się w Luzinie i Pucku. Kolejne odbędą się: 12 kwietnia o godz. 17 w kościele parafii św. Trójcy przy ul. Kościuszki 2 w Wejherowie, zaś 13 bm. o godz. 18 w parafii św. Polikarpa w Gdańsku Wysokiej. W przyszły piątek o godz. 16 pasja będzie wystawiona w Żukowie, w parafii Bożego Miłosierdzia.

Przyszły patron

MISZEWO. Szkoła Podstawowa w Miszewie przygotowuje się do nadania jej imienia kaszubskiego pisarza, poety i kompozytora Jana Trepczyka. Uczniowie już zapoznają się z dorobkiem przyszłego patrona, który przed wojną był kierownikiem tej szkoły. Dali temu wyraz w części artystycznej, przedstawionej podczas spotkania mieszkańców wsi i działaczy ZKP. Na spotkaniu był Stanisław Hasse, jedyny żyjący w Miszewie uczeń Jana Trepczyka. - On nas nauczył wiele swoich piosenek kaszëbsczi. Czasã mę całą szkołą chòdżelë na wanòdżi do jinszych wsów, a też nad jezoro warzeńszcë, gdzie spòtikalë so szkòlë z wszëtczich wsów z òkòlégò. Tam mę spiewelë i gòdelë pò kaszëbskù. To bëł wiòldzi człowiek - wspominał z rozzerwaniem.



Stanisław Hasse wspomina Jana Trepczyka.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

(ela)

Kask do smièchù

Bël òn z Wiòldzi Wsë?

Artur Jabłoński, starosta pucki, opowiada dowcip:

Ju w latach òsmëdziesiątëch robionë bëlë pielgrzimczë na bòtach do Pucka, a kòmunyscë nazewelë to sprawą pòliticzną i ród za to mandatë stòwielë. A rëbòcë sã nigdë pòlitiką nie zajmòwelë ani sã na ni nie znelë.

Róz dwaj rëbòcë wëplënalë na Mòlë Mòrze, a w radu prawie pòdelë, że Brezniew përdä wëpiäl. Tak Franc wëlòzł ze steròwczë na górä i wòlò:

- Julis, wiész të chto nie żëje?!

- Chtëż?

- Kò Brezniew!

Julis sã przeżegnòł, a rzekł:

- Bòże zmiłuj sã nad jegò dëszą! A skądkaż òn bël?

Bël òn z Wiòldzi Wsë?



Bóg mie òtemkł ùchò

Czëtanié z Knédzi Izajasza

Pón Bóg Mie òbdarził wëmòwnym jãzëkã, żebë jò rozmiòł z pòkrzësnym słowã przinë z pòmòcã. Wiedno ò pòrënk zrësi mójë ùchò, żebë jò slëchòł jak ùczniowie. Pón Bóg mie òtemkł ùchò, a jò sã ani nie òpiarl, ani nie copnäl. Jò dól swój chrzëbt tim, co mie bilë, a tim co mie brodä rwelë jò dól mójë lica. Jò nie zasłonił mójë skarni przed raganim i òplwanim. Pón Bóg mie wëpòmògò, temù mie nick nie òbchòdzą zòdne òbrazë, temù jò mójä twòrz zrobił jak kamiznã i wiém, że sromòta na mie nie przindze. To je słowò Bòżë

Słówka

Pòkrzësný - krzepiacy
zmarachòwóny - strudzony
chrzëbt - grzbiet
lica - policzki
skarni - skroń, twarz
raganié - ubliżanie
kamizna - skała
sromòta - wstydy

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielę, 13 kwietnia, msze częściowo w jęz. kaszubskim odbędą się w następujących miejscowościach:

- Gdańsk, ul. Świętojańska, kaplica kościoła św. Jana, godz. 11
- Gdynia Wielki Kack, ul. Źródło Marii, kościół św. Wawrzyńca, godz. 8

- Gdańsk-Wysoka, kościół św. Polikarpa, godz. 18 (po mszy śpiewana będzie Pierwsza Kaszubska Pasja, a po niej lekcja języka kaszubskiego).

NAJLEPSZE ŻYCZENIA



- Jance i Januszowi Błonk najserdeczniejsze życzenia, dużo zdrowia, radości i błogosławieństwa Bożego na dalsze wspólne lata życia z dziećmi i najbliższą rodziną.



- Najserdeczniejsze przyjmij życzenia, zdrowia, humoru, zadowolenia, pogody ducha i wiele radości, ze strony bliskich - zawsze serdeczności.



Niech szczęście Twojego adresu nigdy nie zgubi, niechaj Ci sprzyja, niech wiernie Cię lubi.
Z okazji 50. urodzin **Kazimierzowi Reglińskiemu** składają siostry i szwagrowie z dziećmi, koleżdy i koleżanki.



- Kochanemu tacie, teściowi, dziadkowi **Henrykowi Pranschke** z Przyjaźni z okazji 56. urodzin składamy życzenia: dużo zdrowia, szczęścia i radości oraz wielu pogodnych dni i spełnienia wszystkich marzeń życzy syn Lucjan z żoną oraz wnuk Kacper.



- Urodziny dzień radosny, pełen kwiatków zapach wiosny. Wszyscy złożą życzenia, zdrowia, szczęścia, powodzenia. Niech Ci Kalino stonko zawsze świeci, niech czas radośnie leci! Niech odejdą smutki i przykrości, a powróci czas radosny! Te życzenia choć z daleka, płyną jak wzburzona rzeka i choć skromnie ułożone, dla Ciebie Kalino ułożone.
Z okazji urodzin **Kalinie Lewanowskiej** ze Stawek życzenia składają zawsze pamiętające koleżanki.



- W dniu tak pięknym i wspaniałym życzymy Wam sercem całym dużo zdrowia, pomyślności stu lat szczęścia i radości. Niech Wam życie słodko płynie w każdym dniu, każdej godzinie.
Ali i Andrzejowi Bartosik z Leżna z okazji 15. rocznicy ślubu, gorące życzenia przesyłają brat Bogdan i siostra Zuzanna z rodzinami.



- Dni płyną szybko jak piękny sen, Dziś Waszej rocznicy nadziedzi dzień. Więc Wam przesyłamy serdeczne życzenia, By się spełniły wszystkie Wasze marzenia.
Z okazji 42. rocznicy ślubu **Marii i Adolfowi Bartosik** z Leżna najserdeczniejsze życzenia składają syn Bogdan i córka Zuzanna z rodzinami.



- Z okazji Twoich 17. urodzin życzymy Ci dużo stonka, smutków małych jak biedronka i sukcesów wielkich jak smok! Pomyślności na kolejny życia rok **Mateuszowi Kramp** z Bielaw życzą dziewczyna Aldona i przyjaciele Mateusz S., Natalia K., Irek, Łukasz, Emil, Ania, Ewelina, Małdzia i Tomek F.



- Najlepsze życzonka, dużo zdrowka i stonka, humoru dobrego, życia bajecznego i wspaniałych wrażeń przy spełnianiu marzeń.
Z okazji 17. urodzin **Aldonie Grot** z Pomieczyzna życzenia przesyłają chłopak Mateusz K. i przyjaciele Natalia, Mateusz S., Ania, Andrzej, Ewelina, Magda, Tomek, Daria, Hania, Łukasz, Irek, Zbyszek, Iwona i Emil.



- Najserdeczniejsze życzenia urodzinowe, dużo miłości na co dzień, uśmiechu, spełnienia wszystkich marzeń kochanemu mężowi **Romanowi Piekarskiemu** z Kietpina życzy żona.



- Na drodze życia są światła i mroki, raz szczęście, raz smutek głęboki, niech pamięć szczęśliwych dni, jak perła w koronie lśni. Niech łaska Boża dzień oświetli, a smutek w radość zmieni.
Z okazji 80. urodzin **Stefanii Walkusz** z Cieszonka najgorętsze życzenia składają córki i synowie z rodzinami.



- Kolorowych snów, uśmiechu od ucha do ucha. Pięknych bajek na dobranoc, własnego psa i kotka, co dzień nowych przygód, butów siedmiomilowych, gwiazdki z nieba. Wspaniałych przyjaciół i wesołej rodzinie. Z okazji urodzin **Zenkowi Stół** z Somoni składają zawsze pamiętające koleżanki.



- Zdrowia, szczęścia, pomyślności nie znaj smutku i przykrości. Niechaj Twoje życie słodko płynie, a wszystko co złe niech Cię omiinie.
Z okazji urodzin **Darkowi Trowskiemu** z Goręczyna życzenia składają zawsze pamiętające koleżanki z pracy.



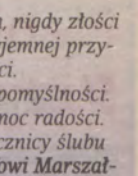
- **Piotr Frankowski** z Prokowa obchodzi swoje 6. urodziny. Życzymy Ci dużo zdrowia, szczęścia i wspaniałych wrażeń przy spełnianiu dobrych marzeń. Życzenia składają rodzice, siostry, babcia i dziadek.



- W dniu tak pięknym i wspaniałym życzymy Tobie sercem całym dużo zdrowia, pomyślności stu lat szczęścia i radości. Niech Ci życie słodko płynie w każdym dniu, każdej godzinie. Najlepsze życzenia z okazji 50. urodzin **Urszuli Zblewskiej** z Kartuz życzenia przesyła mąż, dzieci oraz synowa, zięć i wnuki.



- Dużo szczęścia, nigdy złości długich lat, przyjemnej przyszłości. Dużo zdrowia, pomyślności, mało smutku, moc radości. Z okazji 34. rocznicy ślubu **Elżbiecie i Józefowi Marszałkowskim** z Przyjaźni życzenia składa córka Jolanta z rodziną.



REKLAMA

PRODUCENT WIBROPRASOWANYCH ELEMENTÓW BETONOWYCH

Kostka brukowa pustaki błoczek

SKŁAD BUDOWLANY

*z profesjonalną obsługą
Twojej budowy*

Stężycza,

ul. Rzemieślnicza 4
tel. 684-34-34

"LeBOS" OKNA DRZWI

ZAKŁAD PRACY CHRONIONEJ Sp. z o.o.

Z DREWNA I PVC ORAZ WYROBY TARTACZNE

GWARANTUJEMY NISKIE CENY

**PRZY ZAKUPIE
POWYŻEJ 2500,00 ZŁ -
SKRZYDŁO DRZWIOWE
Z DREWNA GRATIS**

77-300 CZŁUCHÓW, UL. SIENKIEWICZA 48 A,
TEL./FAX 059 8341267, TEL. 059 8346431
<http://komnet.com.pl/lebos/>, e-mail: lebos3@wp.pl

PU-H-P „JANUS”

Oferuje po atrakcyjnych cenach:

cegły, wapno, cement, gazobeton, stal
zbrojeniową, materiały izolacyjne, styropian,
wełnę mineralną, papę, płyty gipsowo-kartonowe
NAWOZY

ZAPewniamy TRANSPORT
wraz z rozładunkiem
Realizujemy zamówienia na telefon.
Zapraszamy codziennie w godz. od 7.00 do 15.00

**83-340 Sierakowice, ul. Piwna 1
tel./fax 681-94-98**

WIELKI WYBÓR, NISKIE CENY

PODŁOGI

drewniane, laminowane
klejowe, bezklejowe

wielbne, jedwabne
bawełniane, syntetyczne

DYWANY

GDAŃSK,
UL. GRUNWALDZKA 211
TEL. 520-33-70 do 71
www.eurodom.com.pl

NOWO OTWARTY SALONIK MEBLI KUCHENNYCH I ZABUDÓW WNĘK.

NA ŻYCZENIE KLIENTA WYKONAMY KAŻDE MEBLE:
KUCHENNE, POKOJOWE, PRZEDPOKOJOWE,
BIUROWE, SKLEPOWE, APTECZNE.
W OFERCIE MINIATUROWE MEBLE DLA DZIECI.
SPRZET AGD DO ZABUDOWY KUCHNI.

Kartuzy, ul. Gdańska 34
ZAPRASZAMY PN.-PT. 9.00-17.00
SOB. 9.00-13.00
TEL. 684 08 14, 0501 582 487.

— Salon — KOMINKOWY

oferujemy
**BOGATY WYBÓR WZORÓW
KOMINKÓW I WKŁADÓW**

Zapraszamy

KARTUZY, UL. GDAŃSKA 34
685-33-56

REKLAMA

PRZYJAZNA SZKOŁA

Sport i żywienie

Szkoła średnia w Przdokowie istnieje od 38 lat. Najpierw funkcjonowała tam Zasadnicza Szkoła Rolnicza, potem Technikum Rolnicze, następnie Zespół Szkół Agrobiznesu, a od 2002 r. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych. Obecnie uczy się w niej 373 osób, a do tego 45 w systemie zaocznym.

Kierujący szkołą - dyrektor Marek Felski i jego zastępca Henryk Grablowski - dumni są z osiągnięć swoich uczniów.

- Szkoła jest placówką środowiskową - mówi Henryk Grablowski. - Kształcą się w niej młodzież w większości wywodząca się z rodzin rolniczych. Mamy uczniów nie tylko z naszej gminy, ale także z gmin Kartuzy, Żukowo, a nawet Szemud, w powiecie wejherowskim.

Młodzież z ZSP w Przdokowie może poszczycić się wieloma nagrodami i wyróżnieniami, zdobytymi w rozgrywkach sportowych i konkursach o tematyce żywieniowej. W ubiegłym roku trzech uczniów szkoły - Karol Rzeszewicz, Rafał Pionk i Renata Litwic - znalazło się w czołówce w wojewódzkim etapie biegów przełajowych.

- Naszą „flagową” klasą jest klasa z Technikum Żywności - mówi wicedyrektor. - W dużej mierze dzięki nauczycielce przedmiotów zawodowych Ewie Grubskiej.

W 2002 r. uczennica Technikum Żywności Bernadeta Bojka znalazła się w finale krajowej olimpiady o żywieniu człowieka.

W szkole prowadzone są także kursy żywienia dla kobiet.

Szkoly w zespole

- Liceum Ogólnokształcące (3-letnie)
- Liceum Profilowane (3-letnie) - profil ekonomiczno-administracyjny
- Liceum Profilowane (3-letnie) - profil zarządzanie informacją
- Technikum Żywności (4-letnie)
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa (2- lub 3-letnia)

Kluby uczniowskie

- klub Honorowego Dawcy Krwi
- Klub Wolontariatu
- Klub Europejski

(ij)



Na konkurs w Somoninie uczniowie szkoły przygotowali ogromną palmę wielkanocną.

Fot. Iwona Joć

NASZ PLEBISCYT

Przyjazna szkoła

Zapraszamy do udziału w plebiscycie „Dziennika” na najbardziej przyjazną szkołę ponadgimnazjalną. Dla najbardziej przyjaznych szkół przygotowaliśmy cenne nagrody. Plebiscyt rozgrywamy na łamach gazety i w Internecie do 30 maja br. Szkoła, która wygra plebiscyt internetowy, dostanie w nagrodę stronę internetową.

Najprzyjaźniejsze szkoły powiatowe, wyłonione w plebiscycie gazety, wyróżnimy całonocną prezentacją, a także komputerem. W każdy piątek zamieszczamy kupony, które po wypełnieniu przysyłając pod adresem redakcji **Kartuzy, ul. Jeziorna 2**.

Internauci oddają głos na wybraną szkołę na stronie www.kartuzy.naszemiasto.pl. Mogą też dzielić się swoją opinią na temat wybranej szkoły. Spieszcie się! Szkoły, na które będziecie głosować, odwiedzą nasi dziennikarze. Będziemy pokazywać je na łamach gazety i w Internecie.

(l)

Plebiscyt

Przyjazna szkoła

Typuję szkołę:

imię i nazwisko

adres

telefon

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Dziennik
Bałtyckinaszemiasto.pl
partner wp.pl

Partner akcji i sponsor

nagród głównych w plebiscycie:

- komputera od Czytelników,

- komputera od Internautów

Uniwersytety ludowe chcą współpracować
Szwedzi w KUL

O współpracy z Kaszubskim Uniwersyteciem Ludowym w Wieżycy rozmawiali z jego dyrektorem Markiem Byczkowskim w ubiegłym tygodniu przedstawiciele katolickiego Uniwersytetu Ludowego św. Marii z Malmö w Szwecji.

- Ze Szwedami współpracujemy od wielu lat - powiedział Marek Byczkowski. - Nasz znajomy Stefan Bietkowski, Szwed polskiego pochodzenia, do niedawna nauczyciel w szkole ludowej w Skurup, kilka miesięcy temu został rektorem Uniwersytetu Ludowego w Malmö. Razem z pracownikami tej placówki, do tej pory nie utrzymującej kontaktów międzynarodowych z innymi podobnymi instytucjami, uznał, że z Kaszubskim Uniwersyteciem Ludowym mogą wymienić wiele doświadczeń. Zaproponowali swój przyjazd do nas, byśmy zapoznali ich z tym, co robimy i razem znaleźli punkty wspólne, które umożliwiłyby nam współpracę.

Dyrektor KUL nie ukrywa swoich nadziei.

- Chciałbym, aby efektem wizyty Szwedów była podróż studyjna grupy polskich nauczycieli do Szwecji - mówił.

- Uniwersytet Ludowy w Malmö specjalizuje się w edukacji osób dorosłych, po 18 roku życia, którzy we



To zaledwie kilka osób ze szwedzkiej grupy, która gościła w minionym tygodniu w Kaszubskim Uniwersytecie Ludowym w Wieżycy. Z tyłu od lewej: Stefan Bietkowski i Björn Hakonsson.

Fot. Iwona Joć

wczesnym etapie swojego życia z różnych powodów przerwali naukę. Tamtejsi wykładowcy mają wyjątkowo otwarty, indywidualny stosunek do dorosłych uczniów. Wykorzystują ich wiedzę, której ci mają niemało.

To pobożne życzenie Marka Byczkowskiego. Szwedzi zaś liczą, że uda im się, jak w Kaszubskim Uniwersytecie

Ludowym, rozwijać u siebie kulturę szwedzką i tę, którą przywieźli ze sobą do Szwecji emigranci. Jest ich tam coraz więcej. Stefan Bietkowski jest zdania, że Kaszubi doskonale dbają o swoje dziedzictwo kulturowe. Szwedzi mogą się od nich wiele nauczyć.

- Ciekawi mnie, jak można pomóc w utrzymaniu kultur

emigrantów w Szwecji - powiedział Björn Hakonsson, diakon, uczący w Uniwersytecie Ludowym w Malmö m.in. psychologii, etyki i Biblii. - Tyle mówi się dzisiaj o integracji europejskiej. Ale żeby się zintegrować, trzeba mieć dużo pewności co do swoich korzeni i... samego siebie.

Iwona Joć

Kartuzy. O Franciszku Trederze w muzeum

Urodziny „tatka”

Franciszek Treder - poeta, działacz, kolekcjoner zabytków Kaszubskich, propagator kultury, założyciel Muzeum Kaszubskiego w Kartuzach - na trwałe zapisał się w historii regionu. Jeszcze za życia nazywany „Faustem kaszubskim” albo „tatkim”, czyli ojcem. W 100. rocznicę urodzin Franciszka Tredera spotkali się w Muzeum Kaszubskim w Kartuzach wszyscy ci, którym bliskie były jego idee.

- Sądzę, że Franciszek Treder nie przypuszczał, jak wielki krok na przód uczynił tworząc muzeum w Kartuzach - mówił w swoim wystąpieniu Edmund Lewańczyk. - Stało się ono wizytówką Kartuz. Przyjeżdżają tutaj ludzie z Polski i ze świata. Zgromadzone w muzeum przedmioty mają dzisiaj ogromną wartość historyczną. Całe Kaszuby powinny być dumne, że byli i są ludzie, którzy są bardzo silnie związani ze swoją małą ojczyzną i potrafią dostrzec jej walory.

Franciszek Treder urodził się w 1903 r. w Łączyńskiej Hucie. Ukończył Seminarium Nauczycielskie w Grudziądzu, pracował w Szkole Podstawowej w Szarłacie. Pi-

sał wiersze kaszubskie, a za namową dr. Aleksandra Majkowskiego zajął się gromadzeniem zabytków kultury i sztuki ludowej Kaszub. Pierwszą wystawę zorganizował w rodzinnym Borzestowie. Po II wojnie światowej i przymusowej pracy w Niemczech, powrócił na Kaszuby i zaczął uzupełniać swoje zbiory. Otwarcie Muzeum Kaszubskiego odbyło się 1 maja 1947 r. Franciszek Treder kierował nim do 1973 r. Zmarł w 1980 r. w Gdyni.

W 1995 roku muzeum, za sprawą dyrektora Norberta Maczulisa, otrzymało imię założyciela, a dwa lata później na placu przed budynkiem stanął jego pomnik. Z okazji jego 100. urodzin przedstawiciele władz miasta, powiatu kartuskiego i organizacji kaszubskich złożyli pod nim kwiaty.

- Muzeum Kaszubskie cieszy się niezmiennym zainteresowaniem, chociaż liczba odwiedzających naszą placówkę ostatnio zaczęła spadać - mówił Norbert Maczulis, dyrektor muzeum. - W ostatnich latach odwiedzało nas mniej więcej 20 tys. osób rocznie. W ubiegłym roku było ich zaledwie 13 tys. Jak każde muzeum, ciągle mamy



Ciekawe, czy Franciszek Treder przypuszczał, że Muzeum Kaszubskie stanie się wizytówką Kartuz...

Fot. Wojciech Dzwonka

problemy typowo gospodarcze, ale mamy zamiar zorganizować w najbliższym czasie dodatkowe pomieszczenia.

(W.D.)

Dobry nauczyciel

Józef Morawski

emerytowany nauczyciel

- Znałem Franciszka Tredera bardzo dobrze. Prawie sześć lat zwiedzałem z nim Kaszuby. Dał się poznać jako człowiek wielkiego serca, cieszył się poważaniem wśród Kaszubów. Dla mnie był przede wszystkim wielkim patriotą. Dbał nie tylko o małą ojczyznę - Kaszuby, ale przede wszystkim o Polskę. Jestem mu wdzięczny za to, że dzięki niemu mogłem poznać wiele wspaniałych zakątków naszego regionu.



Polskę. Jestem mu wdzięczny za to, że dzięki niemu mogłem poznać wiele wspaniałych zakątków naszego regionu.

Kartuzy. Wyniki Homo Popularis ogłoszone

Zwycięzca ze Stężycy

Zwycięzcą tegorocznej edycji plebiscytu Homo Popularis, na najpopularniejszego człowieka powiatu, został proboszcz ze Stężycy, ks. Bogdan Lipski, z przewagą ponad 4 tysięcy głosów nad znajdującym się na drugiej pozycji złotej listy Ireneuszem Drażkowskim, radnym z Przodkowa.

Oficjalne ogłoszenie wyników plebiscytu „Dziennika Bałtyckiego” odbyło się w restauracji „Caros” w Kartuzach, w asyście przedstawicieli samorządów - Janiny Kwiecień, starosty, burmistrzów i wójtów oraz niezawodnych sponsorów. Fanfary dla każdego laureata na bazunie wykonywał Ludwik Choszcz z wsi Pleskota.

Do jedenastej edycji plebiscytu zgłoszono 187 kandydatur. Wśród nazwisk były takie, które powtarzają się, ale było też wytypowanych do tytułu wiele osób nowych. W Złotej Dziesiątce znaleźli się również laureaci ubiegłoroczni.

- To laureaci całego powiatu - powiedział gratulując wszystkim Mieczysław Gołuski, burmistrz Kartuz - ale mam ogromną satysfakcję, że połowa z nich, to mieszkańcy gminy Kartuzy.

- Szkoda, że w tym roku, w tak wyśmienitym gronie, zabrakło pań - dodała Janina Kwiecień. - Gratuluję wszystkim, a szczególnie księdzu Lipskiemu, z którym znamy się jeszcze z odległych czasów, gdy był w Kościerzynie. To ogromny zaszczyt być zauważonym przez tyle osób.

Były uściski, gratulacyjne listy, piękne bukiety od niezawodnej sponsorki - Danuty Zaremby i cudownie brzmiące na bazunie fanfary. Z gratulacjami dla Złotej Dziesiątki pospieszyli obecni na uroczystości Czesław Witkowski, wójt Stężycy, Albin Bychowski, burmistrz Żukowa, oraz Józef Matuszkiewicz, sekretarz gminy Sulęcino.

Specjalne słowa podziękowania za uczestnictwo w plebiscycie skierował do Czytelników Mariusz Szmidka, zastępca redaktora naczelnego „Dziennika Bałtyckiego”.

- Bez naszych Czytelników nie byłoby plebiscytu - powiedział. - To oni przez dwa miesiące wycinali, gromadzili i wypełniali kupony z nazwiskami, typując najpopularniejszego człowieka w powiecie. Dlatego też dla Czytelników „Dziennik” ma specjalną niespodziankę - każdy laureat wylosuje spośród nadesłanych kuponów jeden, który zostanie nagrodzony.



Gratulacje ks. Lipskiemu - zwycięzcy tegorocznej edycji plebiscytu Homo Popularis - składał Mariusz Szmidka, zastępca redaktora naczelnego „Dziennika”.

Fot. Artur Socha

... A potem były czas dla fotoreporterów, symboliczna lampka szampana, degustacja potraw sierakowickiej z firmy „Lis”, wywiady i wspólne rozmowy.

(SzaM)

Za tydzień przedstawimy pełną listę kandydatów do tytułu Homo Popularis

Homo Popularis Internautus

■ Edmund Dunst, przewodniczący Rady Miejskiej w Kartuzach

Najpopularniejszy człowiek w powiecie

Ksiądz Bogdan Lipski pochodzi z Pinczyna, gm. Zblewo. W domu było sześćoro dzieci - 4 chłopców i dwie dziewczynki. Księżmi zostali również dwaj młodszy bracia. Zanim siedem lat temu ksiądz Lipski trafił do Stężycy, był m.in. proboszczem w Wąglikowicach, gm. Kościerzyna, potem ojcem duchownym w Wyższym Seminarium Duchownym w Pelplinie. - To człowiek wielkiego serca - mówią o nim w Stężycy. - Każdemu niesie radość, każdego wysłucha, poradzi, pomoże, pocieszy.

Nagrodzeni Czytelnicy

1. Wincenty Kowalski, Kartuzy (radiomagnetofon ufundowany przez redakcję)
 2. Sylwia Richert, Prokowo (książka kucharska ufundowana przez księgarnię Biały Kruk w Kartuzach)
 3. Anna Czech, Staniszewo (książka „Najpiękniejsze miasta” ufundowana przez księgarnię Biały Kruk w Kartuzach)
 4. Elżbieta Korzeniecka, Kartuzy (polar z logiem DB, ufundowany przez redakcję)
 5. Joanna Bielicka, Miszewo (polar z logiem DB, ufundowany przez redakcję)
 6. Jan Majkowski, Łyśniewo (pakiet redakcyjny)
 7. Małgorzata Reszke, Kartuzy (pakiet redakcyjny)
 8. Sławomir Herka, Stężycza (pakiet redakcyjny)
 9. Marian Reszka, Łapalice (pakiet redakcyjny)
 10. Sebastian Maćko, Gdynia (pakiet redakcyjny)
 11. Agnieszka Szmacińska, Kartuzy (pakiet redakcyjny)
- Nagrody do odebrania w redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Kartuzach, ul. Jeziorna 2, od poniedziałku - 14 kwietnia - w godz. od 9 do 16.

Złota Dziesiątka 2002

1. ks. Bogdan Lipski, proboszcz w Stężycy (14 487 głosów)
2. Ireneusz Drażkowski, radny gm. Przodkowo, a zarazem kierownik Przedsiębiorstwa Autobusowego Gryf (9 786)
3. Franciszek Kwizdański, kierownik regionalnego Zespołu Pieśni i Tańca Kaszub z Kartuz (7 505)
4. ks. Czesław Las, proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego w Żukowie (4 784)
5. Mariusz Kasprzak, radny gm. Kartuzy, społecznik, sołtys Pomiechowskiej Huty (4 676)
6. Janusz Częstochowski, prawnik z wykształcenia, pracownik Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Centrum medyczne „Kaszuby” w Kartuzach (4 435)
7. Tadeusz Makowski, folklorysta, znany gawędziarz kaszubski, szef kapeli „Pleskota” z Chmielna
8. ks. Marek Trybowski, proboszcz parafii św. Wojciecha w Kartuzach (3 085)
9. Jan Czapiewski, prezes firmy Radbur z Somonina (3 064)
10. Jan Bielicki, radny gm. Sulęcino (2 634)



Wśród nagrodzonych był gawędziarz Tadeusz Makowski. Życzenia odebrał m.in. od Czesława Witkowskiego, wójta Stężycy.

Fot. Artur Socha



Suto zastawiony stół to zasługa sierakowickiej firmy „Lis”.

Fot. Artur Socha

SPECJALNIE DLA WAS

Klub
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Infolinia: 0 800 15 00 26

Każdy prenumerator może zadzwonić do nas po poradę lub z reklamacją, a także aby zamówić prenumeratę. Połączenie jest całkowicie bezpłatne. W godz. 7.30-15.30 od poniedziałku do piątku telefon odbierze pracownik Biura Prenumeraty, a w pozostałych godzinach można się nagrać zostawiając swój numer telefonu. Ewentualne zamówienia prenumeraty można również przysyłać listownie na adres: Biuro Prenumeraty Prasy Bałtyckiej, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk. Czekamy również na Państwa opinie i uwagi na temat prenumeraty.

Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



3% rabatu na zakup sprzętu
10% rabatu na usługi
ul. Zamkowa 14
Kartuzy
tel. (058) 681-43-62

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: Jak nazywa się przedświąteczny Jarmark zorganizowany w Centrum Gemini?



tel. (058) 686 13 13

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: Jakie kwiatki kwitną na wiosnę? Na odpowiedzi czekamy do 7 maja 2003 r.



REKLAMA

KOTŁY CO

- OPALANIE MIAŁEM WĘGLOWYM - DREWNIEM
STEROWANE ELEKTRONICZNIE

KOTŁY CO

ZWYKŁE KANAŁOWE GÓRNEGO SPALANIA
DOLNEGO SPALANIA

WKŁADY KUCHENNE CO
BOJLERY

- WNĘTRZE ZABEZPIECZONE PRZED RDZAWĄ WODĄ

PRODUKCJA - SPRZEDAŻ
NOWA WIEŚ LĘBORSKA
UL. OGRODOWA 8
TEL./FAX (0-prefix 59) 861-22-68

25800885/A/502

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14) ogłasza, że dnia 6.06.2003 r. o godz. 12.00 w kancelarii komornika mieszczącej się pod adresem: 83-300 Kartuzy, ul. Przy Torach 1, pokój nr 1 ODBĘDZIE SIĘ DRUGA LICYTACJA nieruchomości zabudowanej budynkiem mieszkalnym

położonym:
Stężycy, ul. Jejmościny 6
Obszar: 0.06.00 ha,

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr KW 17814.

Suma oszacowania całej nieruchomości nr KW 17814 wynosi 247 760,00 zł, zaś cena wywołania jest równa 2/3 sumy oszacowania i wynosi 165 173,34 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. 24 776,00 zł w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Komornik

25801131/A/918

lek. stom. Wojciech Kiewlicz
chirurg stomatolog

Gabinet Stomatologiczny

KARTUZY ul. Gdańska 10

Tel.: 6840928; 603 223 116

Godziny otwarcia: Wtorek i Czwartek 16 - 20

Umowa z brązową kasą chorych

25801105/A/918

PENSJONAT OSTRZYCKI RESTAURACJA

oferuje:

- organizację imprez
okolicznościowych
- wynajem pokoi,
- biesiady kaszubskie,

- WESELA
- KONFERENCJE

INFORMACJA:

83-311 Ostrzyce, Droga Kaszubska 56, tel. 684-17-89
www.pensjonat-ostrzycki.web.pl

25801113/A/918

TEGO JESZCZE NIE BYŁO!!

WIOSENNO-LETNI KIERMASZ CEN W ARYTONIE!!

MARYNARKI OD 70 ZŁ

SPODNIE OD 50 ZŁ

SPÓDNICE OD 40 ZŁ

BLUZKI OD 30 ZŁ

OD 14 DO 17 KWIETNIA

OD GODZ. 9.00 DO 17.00

SKLEP FIRMOWY ARYTON CHMIELNO

TEL. 684-20-22

25801138/A/918

Centrum

Spożywczo-Ogrodniczo-Budowlane
Grzybno, ul. Świerkowa 2
tel. 694-30-42

* promocyjne ceny artykułów spożywczych
* sprzedaż drzewek owocowych i ozdobnych

W konkursie paragonowym do wygrania grill ogrodowy.

25801124/A/906

Ogłaszaj się!

AUTO-MOTO

GRATKA



zawsze
w środę
w Dzienniku

Atrakcyjne promocje

Matiz

upust do 5000 zł

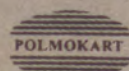
Lanos

upust do 5000 zł



plus super prezent - wczasy na dwie osoby lub inne atrakcje

- * Kredyty samochodowe do 100% wartości
- 20% wpłaty - procedura uproszczona
- * Atrakcyjne stawki ubezpieczeniowe
- * Przyczepki samochodowe już od 1250 zł
- * Rowery, motorowery i skutery



PUH „POLMOKART”, 83-300 Kartuzy, ul. Zamkowa 2, tel. 681-25-82

25801105/A/918

KRONIKA
POLICYJNA■ Potrójny
karambol

ŁAPALICE, gm. Kartuzy. Dwie osoby zostały ranne podczas niewielkiego karambolu, do którego doszło w miniony weekend na drodze wojewódzkiej 219 w Łapalicach, pod Kartuzami.

- Da wypadku doszło tuż przed godziną 14 - wyjaśnia dyżurny kartuskiej policji. - Jadący samochodem volkswagen Stanislawa S., mieszkaniec powiatu kartuskiego, prawdopodobnie nie dostosował prędkości do panujących warunków drogowych i uderzył w przód jadącego autobusu relacji Kartuzy - Lębork. W trakcie gwałtownego hamowania w tył autobusu uderzył z kolei samochód skoda favorit, kierowany przez Edmunda P., mieszkańca powiatu kartuskiego.

Podczas wypadku urazu głowy i wstrząśnienia mózgu doznał kierowca vw. Ogólnych potłuczeń ciała doznała również jedna z pasażerek autobusu, 64-letnia Agnieszka M. Poszkodowanych przewieziono do kartuskiego szpitala.

W ciągu kilkadziesiąt minut ruch na trasie pod Łapalicami odbywał się wahadłowo. W usuwaniu skutków wypadku brali udział strażacy z Kartuz i Łapalic. Straty powypadkowe oszacowano na 40 tys. zł. Dalsze czynności w tej sprawie prowadzą funkcjonariusze z kartuskiej komendy policji.

■ Policyjny
sukces

KARTUZY. Policjanci sekcji kryminalnej kartuskiej komendy policji zatrzymali Bronisława K., mieszkańca powiatu kartuskiego, któremu udowodniono włamanie, pod koniec marca, do jednego z mieszkań w Chmielnie oraz kradzieży pieniędzy w kwocie 2,700 zł, na szkodę mieszkańca gminy Chmielno.

- Zatrzymany przyniósł się do śledztwa - wyjaśnia Iwona Kuczyńska, oficer prasowy kartuskiej policji. - Mężczyzna wskazał miejsce, gdzie ukrył skradzione pieniądze. Policji udało się odzyskać 1900 zł.

■ Ukradli audi

CHWASZCZYNO, gm. Żukowo. Na 67 tys. złotych oszacowano wartość auta marki Audi A4, skradzionego z prywatnej posesji. Do kradzieży doszło w nocy. Poszkodowany to obywatel Niemiec.

■ Złodzieje w
magazynie

KARTUZY. Nieustaleni sprawcy, po zerwaniu kłódki, weszli do jednego z kartuskich magazynów, skąd ukradli 48 konserw mięsnych, 3 siekiery, 4 toporki oraz 200 litrów paliwa. Poszkodowany właściciel magazynu wartość strat oszacował na tysiąc złotych.

■ Włamanie
do domu

MAŁA PRZYJAŹŃ, gm. Żukowo. Z terenu domu letniskowego nieznanymi sprawcami ukradł sześć drzewek iglastych oraz dwie lampy ogrodowe. Złodziei włamał się także do garażu domu letniskowego, lecz nie zabrał z niego żadnych przedmiotów. Poszkodowany mieszkaniec Gdańska poniósł straty w wysokości 3 tys. zł.

(dal)

Powalone drzewa, zasy na drogach

Szalała wichura



Fot. Artur Socha

Ślizgawica i wichura były przyczyną wypadku, do którego doszło w poniedziałek w Mezowie.

Zawiane drogi, powalone drzewa - to tylko niektóre ze skutków szalejącej od minionego piątku wichury i intensywnych opadów śniegu.

- Była to największa wichura w ostatnich czasach, w powiecie kartuskim - wyjaśnia Jarosław Paczoska, zastępca komendanta PSP w Kartuzach. - Kilkakrotnie wyjeżdżaliśmy do powalonych drzew, które tarasowały drogi m.in. na trasach Sulęczy - Nowy Dwór, Sulęczy - Węsiory oraz w Kartuzach na ul. Klasztornej. W Niestępowie drzewo przewróciło się na linie energetyczne, natomiast w Kamienicy Szlacheckiej dwa potężne drzewa zagrażały zwalaniem się na budynek Szkoły Podstawowej. W tym przypadku sprawa była bardzo

poważna - przy usunięciu wiatrołomów nie można było użyć strażackiego podnośnika, gdyż siła wiatru groziła jego wywróceniu. Strażacy musieli usunąć wiatrołomy ręcznie. Również w Piekielku, w gm. Sierakowice, potężne drzewo przechyliło się i zagrażało budynkowi jednorodzinnemu.

Podczas szalejącej wichury w Sulęcynie doszło do pożaru stolarni. Ogień powstał na poddaszu budynku, prawdopodobnie wskutek przeniesienia przez wiatr iskier z komina, które dostały się na poszycie dachowe z papy.

- Do gaszenia pożaru zostało wezwanych siedem zastępów straży: dwa z Kartuz i po jednym z Sulęcyna, Kistowa, Mściszewic, Sierakowic oraz Gowidlina - dodaje Jarosław Paczoska. - Łącznie w akcji brało udział ponad pięćdziesięciu strażaków. Sy-

tuacja była groźna - wiejący silny wiatr powodował błyskawiczne rozprzestrzenianie się ognia. Straty pożarowe oszacowano wstępnie na ok. 5 tys. zł, natomiast strażacy uratowali mienie wartości 150 tys. zł.

Nie lepiej sytuacja wyglądała z niedzieli i poniedziałkowy ranek. Sypiący śnieg oraz silny wiatr doprowadziły do tworzenia się na drogach zasp i języków śnieżnych. W poniedziałek w Mezowie, w gm. Kartuzy, jadący samochodem lublin Marcin J., mieszkaniec powiatu kartuskiego, prawdopodobnie m.in. z powodu szalejącej wichury, wpadł w poślizg, zjechał z drogi i przewrócił się na bok. Ranna została pasażerka lublina Agnieszka S., którą przewieziono do kartuskiego szpitala. Straty wypadkowe oszacowano na 2 tys. zł.

(dal)

Kartuzy. Dyskutowali o bezpieczeństwie

Policja bardziej przyjazna

Na ostatniej sesji Rady Powiatu najczęściej czasu poświęcono bezpieczeństwu w powiecie kartuskim. Radni wysłuchali sprawozdania Jarosława Solińskiego, nowego komendanta powiatowego policji w Kartuzach, który podsumował działania policji w minionym roku.

- W działaniach będę się opierał na współpracy samorządowcami, bo tylko ona może wymierne efekty - tłumaczył nowy komendant. - Policja w powiecie kartuskim stanie się prospołeczna, skuteczna i widoczna. Dla zwykłego obywatela będzie przede wszystkim przyjazna, a dla osób naruszają-

cej prawo bezwzględna i stanowcza.

W bieżącym roku komendant planuje podjęcie zdecydowanych działań, polegających na organizowaniu w nierzalnych miejscach i okresach dodatkowych patroli policyjnych. Dodatkowo funkcjonariusze współdziałać będą ze Strażą Miejską, Strażą Graniczną i Leśną, a także Żandarmerią Wojskową.

- Jednym z najważniejszych działań będzie edukacja społeczeństwa w zakresie ochrony przed przestępczością, patologiami społecznymi oraz zapobiegania czynom karalnym, których sprawcami są nieletni - dodał Jarosław Soliński. -

Zwiększeniu ulegnie też efektywność działań operacyjno-wykrywczych w zakresie zwalczania przestępstw gospodarczych.

Policja będzie starała się zdobyć środki na wyremontowanie kartuskiej siedziby policji, która, zdaniem Jarosława Solińskiego, jest w żenującym stanie. Na początek ma zostać przeprowadzony remont dyżurki i recepcji.

Podczas spotkania władze samorządowe podziękowały za pracę podinsp. Markowi Usarkowi, który 28 marca został odwołany przez komendanta wojewódzkiego ze stanowiska komendanta powiatowego policji w Kartuzach.

(dal)

POLICJANCI W AKCJI

■ Kontrole na drogach

KARTUZY. Na drogach kartuskich policjanci z komendy powiatowej przeprowadzili w ostatnich dniach szeroko zakrojone kontrole samochodów. Kilka dni temu akcja kontrolno-blokadowa odbyła się w Kartuzach, na ul. Wzgórza Wolności. Uczestniczyło w niej dziesięciu policjantów z sekcji prewencji i ruchu drogowego KPP w Kartuzach. Do działań wykorzystano pięć radiowozów. Policjanci wyposażeni byli w długą broń i kamizelki kuloodporne. - Przez dwie godziny skontrolowaliśmy 40 samochodów - wyjaśnia Iwona Kuczyńska, oficer prasowy kartuskiej policji. - Zatrzymaliśmy pięć dowodów rejestracyjnych i nałożyliśmy na kierowców dwa mandaty karne w wysokości 600 zł. Blisko trzydziestu kierujących zostało pouczonych przez policję za drobne wykroczenia. Podobna akcja została przeprowadzona na drodze 211 w Łapalicach. Wówczas policjanci skontrolowali 20 aut, wystawili jeden mandat karny i zatrzymali siedem dowodów rejestracyjnych.

■ Sprawdzili podwórza

GMINA KARTUZY. Policjanci z Rewiru Dzielnicy w Kartuzach, we współpracy z pracownikami Straży Miejskiej, przeprowadzili na terenie gminy Kartuzy działania kontrolno-porządkowe posesji. - Łącznie sprawdzono 36 posesji - tłumaczy Iwona Kuczyńska, oficer prasowy kartuskiej policji. - Funkcjonariusze sprawdzali stopień czystości obejść, oznakowania. Szczególną uwagę zwracali na stosowane w utrzymaniu zwierząt środki ostrożności oraz ważność ich szczepień ochronnych. Wylegitymowali 39 osób. Na właścicieli posesji nałożono 14 mandatów karnych, w tym aż 10 za nieprawidłowe oznakowanie posesji. Dziewięć osób zostało pouczonych. Nowy komendant powiatowej policji w Kartuzach, mł. insp. Jarosław Soliński, zapowiada, że takie akcje będą przeprowadzane bardzo często w różnych miejscach powiatu kartuskiego. Przed wszystkim po to, jak mówi, aby zmniejszyć przestępczość i zwiększyć poczucie bezpieczeństwa w naszych miejscowościach.

(dal)

REKLAMA

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14) ogłasza, że dnia 6.06.2003 r. o godz. 10.30 w kancelarii komornika mieszczącej się pod adresem: 83-300 Kartuzy, ul. Przy Torach 1, pokój nr 1 **ODBĘDZIE SIĘ PIERWSZA LICYTACJA nieruchomości stanowiącej położenie:**

KARTUZY, UL. MŚCIWOJA II 30 A

1. Lokal mieszkalny położony na II piętrze, składający się z 3 pokoi, kuchni, łazienki i przedpokoju o powierzchni 68,4 m², oznaczony nr KW 43520.

2. Lokal użytkowy - pomieszczenie garażowe o powierzchni użytkowej 15,7 m², oznaczony nr KW 43521.

1. Suma oszacowania nieruchomości nr KW 43520 wynosi **140 560,00 zł**, zaś cena wywołania jest równa **3/4** sumy oszacowania i wynosi 105 420,00 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **16 956,00 zł** w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

2. Suma oszacowania nieruchomości nr KW 43521 wynosi **9250,00 zł**, zaś cena wywołania jest równa **3/4** sumy i wynosi 6937,50 zł.

Licytant przystępujący do przetargu powinien złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **925,00 zł**.

Nieruchomość zabudowana budynkiem mieszkalnym oznaczona nr KW 23695, położona: **GARCZ, UL. PODGÓRNA 28.**

Suma oszacowania nieruchomości wynosi **169 560,00 zł**, zaś cena wywołania jest równa **3/4** sumy oszacowania i wynosi 127 170,00 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. **16 956,00 zł**

oraz nieruchomości niezabudowanych działek położonych:

ZGORZAŁE, GM. STĘŻYCA

1. działka nr 153 oznaczona nr KW 30501 o powierzchni 1,1007 ha

2. działka nr 155 oznaczona nr KW 29302 o powierzchni 0,1072 ha

3. działka nr 74/12 oznaczona nr KW 29299 o powierzchni 0,2662 ha

4. działka nr 74/24 oznaczona nr KW 32516 o powierzchni 0,3200 ha

Suma oszacowania:

- działki 153 wynosi 12 390,00 zł

- działki 155 wynosi 13 180,00 zł

- działki 74/12 wynosi 4400,00 zł

- działki 74/24 wynosi 7025,00 zł

zaś cena wywołania jest równa 3/4 sumy oszacowania i wynosi:

- dla działki nr 153 - 9292,50 zł

- dla działki nr 155 - 9885,00 zł

- dla działki nr 74/12 - 3300,00 zł

- dla działki nr 74/24 - 5268,75 zł

Licytant przystępujący do przetargu powinien złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj.

- działka nr 153 - 1239,00 zł

- działka nr 155 - 1318,00 zł

- działka nr 74/12 - 440,00 zł

- działka nr 74/24 - 702,50 zł

Komornik

25801133/A/918

SERCA DWA

■ Wdowiec, 40 lat, jedno dziecko w wieku przedszkolnym. Jestem mieszkaniowo i finansowo niezależny. Poznam pannę lub wdowę o kobiecych kształtach, w wieku 30-40 lat, może mieć dziecko. Foto mile widziane. Tel. ułatwi kontakt. Cel matrymonialny.
sygn. 470

■ Michał, 24 lata, 180 cm, wysportowany, o szczupłej sylwetce, wykształcenie średnie, niekarany, znak zodiaku Byk. Poznam miłą i sympatyczną dziewczynę do 24 lat, której podobnie jak mnie doskwiera samotność. Lubię muzykę i sport. Mile widziane foto i nr telefonu. Napisz, nic nie tracisz.
sygn. 471

■ Kulturalny, sympatyczny, spokojny domator, rencista, 58 lat, „złota rączka”, bez mieszkania, zobowiązań i nałogów. Poznam samotną panią w odpowiednim wieku, która szuka przyjaciela oraz bratniej duszy. Rak z Gdyni.
sygn. 472

■ Jestem rozwiedziona, mam 35 lat, wychowuję dwóch synów. Jestem domatorką, lubię spacerować, wycieczki i zacisze domowego ogniska. Szukam pana w odpowiednim wieku, bez nałogów, który jest samotny tak jak ja, a w przyszłości chce stworzyć szczęśliwy dom oparty na miłości i zaufaniu. Panowie, którzy szukają przegód i z ZK wykluczeni.
sygn. 473

■ Wdowiec, 40 lat, 178 cm, bez nałogów, bardzo wrażliwy, przystojny. Pragnę poznać panią o miłym wyglądzie, tolerancyjną, szczerą i lojalną, na dobre i złe. Foto mile widziane. Pani może być trochę puszysta.
sygn. 474

■ Wolni: Darek, 22/180,75, brunet i Adam, 25/165/65 - również brunet. Wysportowani, z poczuciem humoru, wykształcenie średnie. Poznamy interesujące kobiety w wieku od 18 lat, optymistycznie nastawione do życia, ceniące stały związek i dobrą zabawę. Prosimy o foto. Odpowiem na każdy list. Jesteśmy z Łęborka.
sygn. 475

■ Mam 23 lata, wychowuję samotnie 5-letnią córeczkę. Lubię spacerować, dobrą muzykę i interesujące książki. Mój znak zodiaku to Lew, mam piwne oczy, 160 cm. Cenię w ludziach dobro, szczerść, uczciwość. Nie toleruję kłamstwa i przemocy. Poznam mężczyznę w wieku 25-30 lat, o podobnych zainteresowaniach. Mile widziane zdjęcie. Odpowiedź gwarantowana.
sygn. 476

■ Jestem wdową, mam 46 lat, wykształcenie średnie, własne mieszkanie, syna na utrzymaniu, jestem niezależna finansowo. Chętnie poznam uczciwego człowieka w stosownym wieku.
sygn. 477

■ Jeżeli masz 20-27 lat, jesteś uczciwy, bez nałogów i pragniesz trwałego związku, to napisz do mnie. Ewelina.
sygn. 478

■ Wysoki, 32-letni brunet (Wodnik) pozna panią do 45 lat w celu nieobowiązkowej znajomości.
sygn. 479

■ Jestem wolny, 54 lata, na rencie, bez zobowiązań, niezależny, tolerancyjny, szczerzy, uczciwy, nie szukam przegód, lecz pani w wieku 40-50 lat. Nie liczy się wygląd, lecz serce.
sygn. 480

■ 43-letnia kobieta, wykształcenie wyższe, licencjackie, rozwiedziona - wychowuję syna. Jestem szczupłą, pogodną, wesołą optymistką. Kocham zwierzęta i przyrodę. Jest we mnie dużo ciepła, uczucia i wyrozumiałości. Jestem romantyczką. Poznam pana do 46 lat z wykształceniem średnim lub wyższym. Wesołego, opiekuńczego, wiernego i kochającego. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 481

■ Gdańszczanka, 52/160, pozna pana w odpowiednim wieku, z mieszkaniem, przedsiębiorczego, bez zobowiązań - wyłącznie w celu matrymonialnym.
sygn. 482

■ Wdowa, bardzo samotna, 69 lat, 172 cm, szczupła, na emeryturze, wyglądająca młodo, bez nałogów, pozna pana bez rażących nałogów, spokojnego domatora na dalszą część życia, z mieszkaniem.
sygn. 483

■ Kawaler, 25 lat, wykształcenie wyższe, z Gdańska, zodiakalny Wodnik, 174 cm, pracujący, niepalący, ceniący szczerść, pozna dziewczynę do 25 lat, spokojną, która nie szuka przegód, a pragnie spędzić długie wieczory w moim towarzystwie. Najchętniej z Trójmiasta. Odpowiem na każdy list, telefon i foto mile widziane.
sygn. 484

■ Mam 29 lat, 180 cm, jestem wysportowany, lubię przyrodę i muzykę. Nie mam nałogów. Poznam miłą, szczerą dziewczynę o dobrym sercu i niematerialnym podejściu do życia. Proszę o listy z Trójmiasta i okolic. Odpowiem na każdy list. Strzelec.
sygn. 485

■ 60-letnia wdowa, 163 cm, elegancka, gospodarna, wykształcenie średnie, niezależna finansowo, własne mieszkanie. Lubię przyrodę, słońce i spacerować, szukam pana niepalącego, w odpowiednim wieku, wysokiego, opiekuńczego, prawdziwego przyjaciela. Proszę o poważne oferty.
sygn. 486

■ Wdowiec, 70/176/70, wykształcenie średnie techniczne, bez nałogów, zadbany, uczciwy, skromny, katolik, pracowity, opiekuńczy, nieszukający przegód, mieszkania czy bogactwa. Pragnę poznać panią o podobnych cechach, szczupłą, o miłej aparycji, w wieku ok. 66 lat, zdecydowaną na wspólny związek w jesieni życia.
sygn. 487

■ Romantyczna Rybka, 32/161/48, wolna (w trakcie unieważniania ślubu kościelnego), dwoje dzieci, pozna pana w wieku 29-38 lat, wolnego, poważnie myślącego o

życiu, z poczuciem humoru, czułego i spontanicznego, który mimo niepowodzeń nadal szuka swego szczęścia. Panowie z ZK wykluczeni. Foto i nr telefonu mile widziane. Ola z Gdańska.
sygn. 488

■ Samotna, 64 lata, na rencie, z własnym M, uczciwa, szczerą, opiekuńczą, bez zobowiązań i nałogów, domatorka. Poznam pana samotnego, do lat 70, bez nałogów, zdecydowanego zerwać z samotnością. Cenię przyjaźń, szacunek i wzajemne zaufanie. Telefon przyspieszy kontakt. Wodnik.
sygn. 489

■ Jeśli pragniesz trwałej przyjaźni, bliskości i ciepła drugiej osoby, a masz na zbyciu dużo optymizmu, a poczucie humoru też cię nie opuszcza; jesteś wysokim, zadbany facetem ok. 50 - napisz do atrakcyjnej, szczupłej, piwnookiej brunetki, 50 lat, 162 cm. Chętnie się z tobą spotkam.
sygn. 490

■ Rafał spod znaku Ryb. Mam 25 lat, jestem wesołym chłopakiem z dużym poczuciem humoru. Szukam bratniej duszy, być może na dłuższy związek. Wiek nie gra roli. Jeżeli jesteś zainteresowana, to czekam na ciebie. Foto i nr tel. mile widziane.
sygn. 491

■ Rozważ propozycję pana spod znaku Wagi. Pozwól wziąć się za rękę i powieść poprzez zakręty i zawiłości losu. We dwoje zawsze jest łatwiej. Mam 33 lata i czekam na tę, która zechce dzielić ze mną to i owo w życiu. Chwilo jestem w ZK. Mirek.
sygn. 492

■ Jestem 23-letnim szatynem spod znaku Ryb. Uwielbiam romantyczne spacerowanie nad brzegiem morza. Lubię sport, muzykę i filmy. Poznam dziewczynę w wieku 18-30 lat, może być z dzieckiem i ze swoim M, która pragnie prawdziwej miłości, czułości oraz wierności na dobre i złe chwile, która pokocha mnie, a ja ją. Foto mile widziane. Przebywam aktualnie w ZK.
sygn. 493

■ Mam 37 lat, 168 cm, jestem szczerzy, czuły, kulturalny, bardzo samotny. Obecnie przebywam w ZK, moja kara dobiega końca, dlatego też pragnę poznać kobietę w wieku 30-45 lat, która odda mi swe serce na dobre i złe. Wiktor.
sygn. 494

■ Jestem kawalerem, wysportowanym, mam 37 lat, 173 cm, obecnie przebywam w ZK w Sztumie. Poznam kobietę, domatorkę, która nienawidzi kłamstwa i nie ocenia ludzi tą samą miarą. Może być wdowa lub rozwódka, dzieci nie stoją na przeszkodzie. Wiek do 42 lat. Proszę o poważne oferty.
sygn. 495

■ Pozwól nam odnaleźć się w morzu samotności, pozwól mi otoczyć cię gorącym uczuciem i dać ci poczucie bezpiecznego oparcia. Choć chwilowo znalazłem się w ZK, to w dalszym ciągu mógłbym podarować ci świat. Mam 30 lat i wciąż czekam na prawdziwe uczucie. Napisz do mnie. Może to właśnie nas szuka przeznaczenie. Piotr.
sygn. 496

■ Wdowa, 53/168, średniej budowy ciała, niebrzydka, zadbana, pracująca, renta, z własnym M i samochodem. Poznam pana o dobrym charakterze i sercu.
sygn. 497

■ Jestem pogodną optymistką, z dobrym charakterem, uczciwą, opiekuńczą. Cenię ludzi odpowiedzialnych, kulturalnych. Mam 56 lat, nie mam nałogów, jestem nie-

zależna finansowo i mieszkaniowo. Poznam sympatycznego pana w celu stworzenia partnerskiego związku. Samotna.
sygn. 498

■ Rozwiedziona, 52 lata, średniego wzrostu i wagi, pozna uczciwego pana do lat 60, wzrost około 170 cm. Panowie szukający przegód wykluczeni. Barbara z Gdyni.
sygn. 499

■ Wdowa, 55/152/45, bez zobowiązań, własne mieszkanie, emerytka, pozna pana, rencistę lub emeryta o wysokiej kulturze osobistej, w wieku 55-63 lat, niezależnego finansowo, który będzie moim przyjacielem, opiekunem. Nie nawiądzę samotności. Nie szukam przegód.
sygn. 500

■ Rolnik. Prowadzę gospodarstwo w pełni zmechanizowane. Jestem kawalerem, mam 48 lat, poznam pannę lub wdowę do 42 lat, bez nałogów, która jest świadoma w pełni praw i obowiązków zamieszkania wspólnie ze mną na pięknej wsi ziemie kaszubskiej.
sygn. 501

■ Samotny, 65 lat, finansowo i mieszkaniowo niezależny, katolik o dobrym sercu, bez nałogów i zobowiązań, ceniący szczerść, szacunek, zaufanie. Poznam panią w wieku 45-65 lat, która nie szuka przegód. Najlepiej z Gdańska lub Chelma, ale nie tylko.
sygn. 502

■ Samotna, 55/160/59, bez zobowiązań, skromna, biedna, ale nieśtety paląca. Poznam pana na dobre i złe, z mieszkaniem. Wygląd i wiek nieistotny, ważny charakter i dobre serce. Oczekuję na szczerą listę.
sygn. 503

■ Mam 39 lat, jestem średniego wzrostu, wykształcenie średnie, lubię podróżować i spacerować. Poznam uczciwego kawalera, który myśli poważnie o życiu.
sygn. 504

■ Czy jest ktoś, kto mnie pokocha? Mam 25 lat, wyższe wykształcenie, pracuję, jestem osobą o bardzo pysznych kształtach i o bardzo samotnym sercu. Mam 175 cm wzrostu. Proszę, niech znajdzie się moja druga połowa! Lubię kino, teatr, dobrą muzykę, spacerować nad brzegiem morza i lubię jeszcze jak ktoś trzyma mnie za rękę. Niech odezwie się do mnie ktoś kto lubi to, co ja.
sygn. 505

■ Wdowa - 50 lat, katoliczka, typowa domatorka, pozna pana po 50, lubiącego spacerować po lesie i przyrodę. Pan nie musi być z miasta.
sygn. 506

■ Wolna, wysoka, szczupła blondynka, 53/168/58, pracująca, paląca (Bliźniak), pozytywnie nastawiona do wszystkiego - pozna pana w odpowiednim wieku, który docenia życie we dwoje i chciałby zostać przyjacielem na stałe.
sygn. 507

■ Przekwitający, wolny, o prawym charakterze, lecz na pewno nie stary, pozbawiony problemów egzystencjalnych, bez zobowiązań, bez szkodliwych nałogów, niezależny, bezdzietny, postawny - pozna panią oczekującą życiowej stabilizacji, niepalącą, konsekwentną, kulturalną, bezpotomną. Odpowiem na listy z Trójmiasta. Mieszkaniec Gdańska.
sygn. 508

■ Wdowa, 57 lat, 164 cm, puszysta, wykształcenie średnie, rencistka pełnosprawna, pracująca, własne mieszkanie i samochód, pozna pana, rencistę lub emeryta w wieku 57-63 lat, niezależnego finansowo, który będzie moim przyjacielem, opiekunem. Nienawiądzę samotności. Nie szukam przegód.
sygn. 509

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
KARTUZY			
Minimax ul. Majkowskiego 3 tel. 681-32-08	Planista Elling Dziewczyna z Alabamy	Pol./Fr./Niem. (15) 16 Norwegia (15) USA (15)	10 zł 18.30 20
KOŚCIERZYNA			
Promyk tel. 686-31-97	Dziewczyna z Alabamy	USA (15)	19 pt. 17, 19 sob., niedz.
TCZEW			
Wista ul. Dąbrowskiego 11 tel. 531-30-32	Dwa tygodnie na miłość Frida	USA (15) USA (15)	18 20
STAROGARD GD.			
Sokół al. Jana Pawła II tel. 562-21-03	Show	Polska (15)	15.30 17.45, 20
CHOJNICE			
Kinoteatr ul. Swarzędzka 1	Porzucena	USA (15)	18
Kosmos ul. Młyńska 2	Daredevil Bezsennosc	USA (15) USA (15)	18 20

SUPERKINO KREWETKA

Superkino Krewetka, Gdańsk

ul. Karmelicka 1, www.superkino.info

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Statek widmo	USA (15)	13.40, 15.40, 17.40, 19.40, 21.40
Johnny English	USA (15)	10, 12, 14, 16, 18, 20, 22
Męczyzna moich marzeń	Francja (15)	10.15, 12.15, 19
Makrokosmos	Francja (b.o.)	10.20, 12.20, 16, 18, 20
Gangli Nowego Jorku	USA (15)	10.30, 13.45, 17, 20.15
Sukces	USA (15)	21
Frida	USA (15)	13, 17.40
Spokojny Amerykanin	USA (15)	10.50, 22
Dwa tygodnie na miłość	USA (15)	10.20, 15, 17.10, 19.20
Daredevil	USA (15)	10, 14.30, 16.40
I twoją matkę też	USA (15)	14.15, 20
Show	Polska (15)	12.30, 16.30, 21.30
Księga Dżungli 2	USA (b.o.)	10.20, 12, 14.20
Chicago	USA (15)	12.10, 15.20, 18.50, 21.10
Superprodukcja	Polska (15)	22.10

■ normalny do godz. 17 pon.-pt. - 15 zł do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zł	■ dzieci do lat 12 - 10 zł ■ studenci i uczniowie pon.-czw. - 12 zł ■ seniorzy - 10 zł ■ grupowe pon.-pt. do godz. 17 - 10 zł ■ ceny biletów nie dotyczą filmu „Harry Potter” - „Władca Pierścieni: Dwie wieże”
■ normalny po godz. 17 pon.-czw. - 16 zł po godz. 17 pt.-niedz. - 17 zł	■ rodzinne sob., niedz. do 12.30 - 10 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Johnny English	USA (15)	13, 15.15, 17.30, 19.40, 21.45 pt. 10.15, 12.30, 15.15, 17.30, 19.40, 21.45 sob., niedz.
Statek widmo	USA (15)	17, 19.15, 22 pt., 17, 19.15, 21.25 sob., niedz.
Chicago	USA (15)	16.25, 18.55, 21.25 pt. 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 sob., niedz.
Daredevil	USA (15)	19.10, 21.50 pt., 20.35 sob., niedz.
Dwa tygodnie na miłość	USA (15)	16.40, 19.30, 22.05 pt.-niedz., 11.45 sob., niedz.
Gangli Nowego Jorku	USA (15)	14, 17.35, 20.55 pt.-niedz., 10.45 sob., niedz.
Godziny	USA (15)	13.35, 16.15, 18.45, 21.15 pt.-niedz., 11 sob., niedz.
Makrokosmos	Francja (b.o.)	14.25, 16.45, 19 pt.-niedz., 10, 12.05 sob., niedz.
Męczyzna moich marzeń	Francja (15)	21
Moje wielkie greckie wesela	USA (15)	14.15
Schmidt	USA (15)	19.05, 21.40 pt., sob., 21.40 niedz.
Show	Polska (15)	16, 18.35, 21.05 pt.-niedz., 10.30 sob., niedz.
Władca Pierścieni	USA (12)	13.30
Dwie wieże		
Złap mnie jeśli potrafisz	USA (15)	13.05
Harry Potter i Komnata Tajemnic	USA (b.o.)	13.15 pt., 9.45 sob., niedz.
Księga Dżungli 2	USA (b.o.)	13.25, 15.10, 17.10 pt.-niedz., 9.15, 11.15 sob., niedz.
Mali agent 2	USA (b.o.)	11.30 sob., niedz.
Wyspa marzeń		
Spirited Away	Japonia (b.o.)	13.45, 16.30 pt. 9.30, 12.15, 14.55 sob., niedz., 17.50 sob.
- W krainie bogów		

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

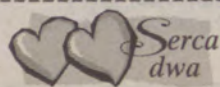
Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Johnny English	USA (15)	10.45, 13, 15.15, 17.30, 19.45, 21.45
Statek widmo	USA (15)	11, 15.45, 17.50, 20.40
Full Frontal	USA (15)	15.30, 20, 22.15
Wszystko na wierzchu		
Schmidt	USA (15)	18, 22.35
Makrokosmos	Francja (b.o.)	10.40, 13.15, 17.45
Gangli Nowego Jorku	USA (15)	12.45, 18.30, 21.50
Dwa tygodnie na miłość	USA (15)	13.20, 20.10
Godziny	USA (15)	12.25, 17, 19.30, 22
Chicago	USA (15)	16.30, 19, 21.30
Show	Polska (15)	14, 19.15, 22.10
Spirited Away	Japonia (b.o.)	11.15, 16.40
- W krainie bogów		
Księga Dżungli 2	USA (b.o.)	10.30, 12.30, 14.30

■ do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł ■ w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł ■ po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł ■ do godz. 12 piątek - 16 zł ■ po godz. 12 piątek - 19 zł	■ sob., niedz. - 19 zł ■ ulgowe - 12 zł ■ studenckie - 14 zł ■ grupowe (inf. u kierownika kina)
---	--

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON



A KLASA

Grupa 1

■ Handel Puck - Arka II Gdynia 0:1
■ Korona Żelistrzewo - Orkan II Rumia 0:1
■ Celtic Reda - Relaks Mechowo 2:2
Bramki: Jakusz, Ołoś - Tuchliński, M. Rogala
■ Iskra Szemud - KS Jastarnia 6:1
■ Baruch 3, R. Grubba, Szymański, Pysze - Dorsz
■ MKS Władysławowo - Sokół Kosakowo 3:1
Bramki: Kuchnowski, Grapp, Pawlina - Romanowski

Tabela

1. Arka II	13	29	47:14
2. Orkan II	13	28	27:21
3. Celtic	13	23	22:20
4. Korona	13	21	21:13
5. Jastarnia	13	20	34:28
6. Relaks	13	17	30:29
7. Handel	12	17	18:22
8. Iskra	13	15	24:26
9. Władysławowo	13	10	15:38
10. Orkan	12	9	12:19
11. Sokół	12	9	19:39

Grupa 3



Marek Pasiński zdobył dwie bramki dla Chojniczanki II.

Fot. Tomasz Mrozek

■ Santana Wielki Klincz - Chojniczanka II 1:4

Bramki: Łukasz Duraj - Marek Pasiński 2, Marcin Synoradzki, samobójcza

■ Agra Ostrowite - Pomorzanka Skórcz 4:0

Bramki: Waldemar Kiedrowicz, Włodzimierz Skwierawski, Witold Lipiński, Wiesław Trzebiński

■ Victoria Kaliska - Wda Czarna Woda 3:1

■ Sokół Zblewo - Tęcza Brusy 0:1

Bramka: Radosław Duraj

■ Atlas Goręczyno - Gwiazda Karsin 1:4

Bramki: Mirosław Mackojć - Dawid Wieteska 3, Tomasz Szulc

■ Słupia Sulęczyno - Kasztelania Garczyn 2:6

Bramki: Paweł Kłopotki, Krystian Wawrzon - Piotr Blankowski 3, Jakub Zambrzycki 2, Grzegorz Zdrojewski

(Mroz)

Tabela

1. Tęcza	14	32	36:11
2. Chojniczanka II	14	26	34:23
3. Sokół	14	25	29:20
4. Victoria	14	24	25:16
5. Pomorzanka	14	24	24:26
6. Santana	14	23	30:26
7. Agra	14	20	28:25
8. Wda	14	18	20:29
9. Kasztelania	14	17	39:38
10. Atlas	14	11	19:37
11. Słupia	14	11	16:37
12. Gwiazda	14	8	22:34

Korona Żelistrzewo - Orkan II Rumia 0:1 (0:0)

Wiatr dyktował warunki

Piłkarze Korony Żelistrzewo przegrali mecz z wiceliderem tabeli - Orkanem II Rumia 0:1. Jedyna bramka spotkania padła na 2 min przed końcem spotkania.

- To był dość dziwny mecz - uważa Stefan Rathnau, sekretarz Korony. - Warunki dyktował na boisku huragan.

W pierwszej połowie miejscowi grali z wiatrem i praktycznie nie schodzili z połowy przeciwników. Padła nawet bramka, jednak zawodnik Korony był na pozycji spalonej.

W drugiej połowie z wiatrem grali przyjezdni, lecz nie wiele im to pomogło. Teraz rumianie częściej byli pod bramką gospodarzy, jednak miejscowi regularnie przeprowadzali groźne kontrataki. Z kilku z nich mogły paść bramki, jednak ta sztuka się miejscowym nie udało.

- W sumie, przez cały mecz byliśmy chyba przez 60 procent czasu w posiadaniu piłki - mówią w Żelistrzewie. - Co z tego, kiedy straciliśmy bramkę właściwie nie po strzale, a dośrodkowaniu.



Piłkarze Korony (ciemne stroje) dzielnie walczyli z wiceliderem A-klasy.

Fot. Janusz Nowicki

Niestety, kiedy już chyba wszyscy spodziewali się zakończenia spotkania, a sędzia główny co chwila zerkał na zegarek, z prawej strony goście dośrodkowywali w pole karne żelistrzewian. Piłka w końcówce swego lotu, silnym podmuchem wiatru, wepchnięta została za interweniującego Grabowskiego.

Piłkarze Korony ruszyli jeszcze do ataku, jednak na

wyrównanie nie wystarczyło już czasu.

- Mecz był dobrze prowadzony, nie było agresywnej gry - mówi Stefan Rathnau. - Nikt z piłkarzy nie otrzymał nawet żółtej kartki.

W Żelistrzewie są trochę zmartwieni wynikiem, choć zadowoleni z samej gry. - Byliśmy zdecydowanie lepsi - twierdzą miejscowi. - Jednak nie mamy w tegorocznych planach awansu, więc teoretycznie nic wielkiego się nie stało. Naszym zadaniem jest zajęcie na koniec sezonu miejsca w środku tabeli.

(jan)

Korona - Orkan II 0:1 (0:0)

Korona: A. Grabowski - Joachimaki, Barbachowski, Lewiński, Rathnau - Kuptz, Łuczak (46 R. Kreft), Dettlaff (46 Piątek), Chrobak - Pałuba, Darga.

A klasa. Goście wygrywali

Brawa dla przyjezdnych

Czternasta kolejka rozgrywek w trzeciej grupie A klasy poprzewracała w czołówce tabeli grupy 3 A klasy. Była też niezwykle udana dla drużyn gości.

Spółród drużyn z górnej części tabeli świętować mogą Tęcza Brusy i Chojniczanka II. Liderująca Tęcza wygrała na wyjeździe 1:0 z Sokółem Zblewo. Dzięki temu Tęcza zwiększyła swą przewagę nad grupą pościgową do 6 punktów.

Chojniczanka II przed rundą rewanżową była na 7 miejscu i miała 5 punktów straty do wicelidera, Sokoła Zblewo. Trzy kolejki wystarczyły do tego, aby podopieczni Jacka Tobolskiego znaleźli się na drugim miejscu, premiowanym grą w barażach. Na boisku w Wielkim Klinczu Chojniczanka II zrewanżowała się miejscowemu Santanie za jesienną porażkę w Chojnicach. Drugiego miejsca nie byłoby jednak, gdyby nie bardzo dobra postawa Tęczy Brusy i Agry Ostrowite.

Agra, wzmocniona m.in. Wiesławem Trzebińskim, byłym kapitanem Borowiaka

Czersk, rozgromiła na własnym boisku 4:0 trzeci zespół w tabeli, Pomorzankę Skórcz. Agra powoli odrabia straty z rundy jesiennej, prezentując dobrą grę.

Sporo działa się również w dolnej części tabeli. Do niespodzianki doszło w Goręczynie. Zmierzyły się tam walczące o utrzymanie miejscowy Atlas i Gwiazda Karsin. Dla Gwiazdy był to mecz ostatniej szansy. Przegrana w praktyce oznaczała degradację tej drużyny do B klasy. Dla Atlasu była to szansa na zwiększenie przewagi nad bezpośrednim rywalem w walce o utrzymanie, Słupią Sulęczyno. Zupełnie niespo-

dziewanie Gwiazda ten mecz wygrała.

- Pogoda była zupełnie nie do grania. Na boisku rządził wiatr - mówi Kazimierz Zielke z Atlasu. - Tym niemniej, nie spodziewaliśmy się, że przegramy. Szkoda punktów.

Punktów szkoda było również piłkarzom Słupi. Oni także nie wykorzystali atutu własnego boiska w meczu z niezbyt wysoko notowaną Kasztelanią Garczyn. W Garczynie cieszą się ze zwycięstwa. Kasztelania ma już sześć punktów przewagi nad grupą spadkową i do kolejnych meczów może podchodzić spokojnie.

(Mroz)

Następne mecze

Grupa 1

Orkan - Handel (s. 13), Sokół - Iskra (n. 11), Jastarnia - Celtic (n. 14), Relaks - Korona (n. 13), Orkan II - Arka II (n. 11).

Grupa 2

Żukowo II - Handy Gdańsk (n. 13.30), Zapra Ujeścisko - Dragon Bojano (n. 15)

Grupa 3

Atlas - Victoria (n. 14), Gwiazda - Agra (n. 13), Pomorzanka - Słupia (n. 11), Kasztelania - Sokół (n. 14), Tęcza - Santana (n. 14), Chojniczanka II - Wda (n. 15).

Grupa 4

Dziemiany - Waplewo (n. 15)

B KLASA

Chojnice



Jantar Pawłowo (pasiaste stroje) w meczu na szczycie pokonał Zielonych Łąg.

Fot. Tomasz Mrozek

Jantar Pawłowo - Zieloni Łąg 1:0. Bramka: Dariusz Dudziński; Orzeł Radziejewo - Brda Ryteł 4:4. Bramki dla Brdy: Tomasz Berendt 2, Grzegorz Jaracz, Arkadiusz Malinowski; Meteor Pinczyn - Koliber Lubichowo 3:5; Nowi Nowa Cerkiew - Orkan Huta 3:3. Bramki: Marcin Kak, Grzegorz Gołusiński, Ryszard Kałduński - Karol Data, Patryk Czarnowski, Mieczysław Łepek.

Następne mecze: Orzeł - Jantar (n. 14), Grom - Brda (n. 14), Zieloni - Nygut (n. 15), Orkan - Meteor (n. 15.30).

(Mroz)

Tabela

1. Jantar	11	27	43:10
2. Nowi	11	23	38:16
3. Zieloni	11	23	29:16
4. Koliber	11	21	43:17
5. Grom	10	14	14:16
6. Orkan	10	14	19:22
7. Nygut	10	10	19:37
8. Brda	11	8	14:31
9. Orzeł	10	7	16:29
10. Meteor	11	3	14:45

Puck

Kotwica Kuźnica - Wicher Wierchucino 3:1. Bramki: A. Budzisz, T. Struk, Ławniczak - Rolbiecki; LZS Celbowo - Kaszubia Starzyno 7:0.

Bramki: Hintzke 2, S. Darga 2, Lesnau 2, M. Jarzemiński; Jastrzęb Jastrzębia Góra - Klif Chłapowo 3:4. Bramki: Bizewski, Pieper, Zalewski - Adrian 3, Kamiński; Zryw Sławoszyń - Bałtyk Gnieźdź - Swarzewo 6:0.

Bramki: Minga 3, A. Jamruz 2, Rohde; Nórda Karwia - ABC Sokół Strzelno 3:1. Bramki: Miłosz 2, Gosz - Plaskiewicz; Kaszuby II Polchowo - MKS II Władysławowo 4:3. Bramki: R. Darga 2, Wandtke, T. Pliński - Wolski 3.

Tabela

1. Kaszuby II	14	37	44:10
2. Kotwica	14	32	38:15
3. Zryw	14	31	50:16
4. Nórda	14	29	42:10
5. ABC Sokół	14	19	25:28
6. Wicher	14	18	35:40
7. Celbowo	14	16	31:36
8. Jastrzęb	14	13	14:36
9. Władysławowo II	14	12	33:37
10. Kaszubia	14	12	19:37
11. Klif	14	12	15:51
12. Bałtyk	14	9	18:54

Wejherowo



Piłkarze Polczyna (przy piłce) nie sprostali GKS Luzino.

Fot. Janusz Nowicki

Sokół Bożepole Wielkie - OKS Rumia Janowo 0:0; Start Brzeźno Łęborskie - Koń Luzino 4:0. Bramki: Pietkun 2, Kaczmarek, Graboś; Start II Mrzeżyno - Sprzęgło Wejherowo 0:5. Bramki: Karczewski 2, Gajewski 2, Sanslau; Iskra Polczyno - GKS Luzino 0:2. Bramki: T. Joryn, Domagała; Zenit Łęczycze - Kwadja Strzelino 8:2. Bramki: Skowroński 4, Chmielewski, R. Grudziński, Wenta, Skiba - Caban 2.

Tabela

1. Janowo	13	34	61:16
2. Luzino	13	34	48:15
3. Zenit	13	30	51:17
4. Byskawica	12	27	43:20
5. Sokół	13	23	31:25
6. Koń	12	15	18:27
7. Sprzęgło	12	13	23:27
8. Start	13	10	19:46
9. Iskra	13	9	22:47
10. Kwadja	13	7	23:55
11. Start II	13	4	11:48

(jan)

PRACA

ZATRUDNIĘ

INSTRUKTORKE jazdy konnej w gospodarstwie agroturystycznym w sezonie letnim zatrudnię, tel. 058/687-35-28

INŻYNIERA z uprawnieniami budowlanymi zatrudni firma deweloperska. Tel: 673-08-00

KIEROWCĘ z okolic Kościerzyny i Kartuz, kategoria C, zatrudnię, tel. 0601/88-45-97

KONSULTANTKI i klientów bezpośrednich z terenu Kościerzyny, Kartuz poszukuje Avon, 6 upominków od firmy, 058/687-32-13, 0501/291-163

KRAWCOWE i tapicerów zatrudnię, 058/685-84-36, 0602-366-314

NAUCZYCIELI dodatkowo zatrudnię kolonie letnie 089/715-43-62

NAUCZYCIELI języka angielskiego zatrudni "The New School of English"- prywatna szkoła językowa w Kościerzynie, na rok szkolny 2003/04, tel. 058/686-84-01 (13.00-19.00)

SPRZEDAWCZYNIĘ okularów przeciwsłonecznych w Kartuzach, Kościerzynie, Żukowie, Sierakowicach, 0692-478-054, (058) 678-04-49

ABSOLWENTÓW, bezrobotnych zatrudnim na stanowiska fizyczne i umysłowe. Możliwość przeszkolenia i rozwoju zawodowego, 8-15 zł/godz., 058/664-07-97

DODATKOWA praca nie tylko dla listonoszy, Kościerzyna i okolice, 0504/635-247, pozostali 0502/284-966

PRACOWAŁEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW- niepalące dziewczyny w sklepie odzieżowym na Półwyspie Helskim od maja do września z zakwaterowaniem, 0505/653-550; 9.00-15.00

UCZNIÓW do cukierni w Kartuzach, 0503-148-661

SZUKAM PRACY

BUDOWLANIEC, wszelkie prace wykończeniowe, remont domu, tania, solidnie, 671-63-22, 0601/841-150

EKONOMISTKA poszukuje pracy, prowadzenie rachunkowości, rozł. z US, ZUS, 0693/462-881

EKSPEDIENTKA, 25 lat, z praktyką, komunikatywna, szuka pracy w sklepie, 0691-692-481

EKSPEDIENTKA, kasa fiskalna, komputer, doświadczenie w handlu, Kartuzy, okolice, 0601-161-751

EKSPEDIENTKA, średnio, znajomość kasy fiskalnej, aktualna książeczka zdrowia, (0609) 70-16-58

ELEKTRYK technik uprawnień SEP do 1 kV, prawo jazdy kat. B, 23 lata, tel. 0504/247-950

FOTOGRAF - wesela, jubileusze i inne przyjęcia okolicznościowe. Tel. 0606-355-343

KAFELKARZ, schody, elewacje, 0502-890-462

KIEROWCA kat. B, C, E z doświadczeniem poszukuje pracy, tel. 0606-484-509

KSIĘGOWA, 34 lata, biuro, praktyka, podst. niemieckiego, angielskiego, studia podyplomowe- rachunkowości i finanse, 686-55-83

KSIĘGOWA, 6 lat praktyki, znajomość komputera, 0692-038-484

KSIĘGOWA, mgr ekonomii, znajomość komputera, KPIR, ZUS, US, 4-letnia praktyka, (0608) 59-72-28

KUCHARZ dyplomowany, angielski biegle, 687-63-59, 0503/707-675

MAGAZYNIER, informatyk, prawo jazdy, sztaplarki, doświadczenie, 0601-161-752

PRAWNIK, doświadczony, dyspozycyjny, zarządzanie marketing, 0503-515-618, 058/681-43-92

STOLARZ, znajomość wszelkich prac budowlano-wykończeniowych podejmie pracę konserwatora, 671-63-22, 0601/841-150

TECHNIK informatyk, język angielski, niemiecki, postawy języka rosyjskiego, 0504-444-119

TECHNIK informatyk, język angielski, niemiecki, podstawy rosyjskiego, 0504-444-119

TECHNIK samochodowy, prawo jazdy B, C, E, ADR, świadectwo kwalifikacji, 059/833-10-66

25-letni, średnio, własny samochód, szuka pracy w okolicach Kartuz, 0501-748-802

BIUROWEJ, doświadczenie, komputer, faktury, KPiR, NIP, 0501-987-324, 058/681-24-90

KAFELKOWANIE- hydraulika, panele, podłogi gipsowe, ocieplanie budynków, wszelkie remonty, jak dla siebie, tania, 0503/95-38-90

MŁODA, dyspozycyjna studentka zaoocna, akwizycje, towarzyskie wykluczone, 0504/548-636

MŁODY, podejmie każdą pracę teren Kościerzyny lub okolicy, (0601) 46-32-84

MŁODY, z zawodu stolarz- podejmie się każdej pracy, szpachlowanie, malowanie, innej, (058) 672-92-36

PODEJMĘ dowolną pracę chałupniczą, 0603-498-813

PODEJMĘ każdą pracę, wykształcenie zawodowe, 0507-761-875

PODEJMĘ pracę biurową, doświadczenie, komputer, faktury, KPIR, VAT, 058/681-24-90, 0501-987-324

PODEJMĘ pracę na targowisku lub w magazynie, 058/681-28-21

PODEJMĘ pracę na targowisku miejskim lub w magazynie, mam rentę, 058/681-28-21

PODEJMĘ pracę w weekend, 0503/84-54-30

POSZUKUJĘ pracy: malowanie, szpachlowanie, glazura, płyta gipsowa, docieplanie, 058/684-15-17, 0691-335-198

POSZUKUJĘ pracy: malowanie, szpachlowanie, glazura, płyty gipsowe, 058/684-15-17, 0691-335-198

POSZUKUJĘ pracy jako dozorca, wykształcenie zawodowe, 0507-761-875

POSZUKUJĘ pracy jako magazynier lub pracownik gospodarczy, wykształcenie zawodowe, 0507-761-875

PRZEPISZĘ komputerowo prace magisterskie, dyplomy i inne, 0504-444-119

PRZEPISZĘ prace kontrolne, dyplomy i inne teksty, wydrukuję, 0501-987-324

STUDENTKA studium kosmetycznego poszukuje praktyk na okres 4 tyg., 0504/548-636

TANIO pomaluję, wypoleruję samochód, 0692-005-237

UCZNIWY, 30-letni, średnio, solidny, bez nałogów- poszukuje pracy, 0604-282-305

WYKONAM haftowanie sztandarów, szat liturgicznych, 058/688-02-51

WYKONAM metaloplastykę, oprawianie lusterek metalem, stylowe, meble ogrodowe, (0502) 72-95-94

WYKONAM oczka wodne, ogrodzenia z kamienia łupanego, 0604-856-142

WYPIEKĘ ciasta na przyjęcia, imprezy okolicznościowe, 058/684-28-48

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, 058/681-28-21

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub starszą osobą, 058/681-28-21

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, posprzątam mieszkanie lub przyjmę pracę chałupniczą, Chojnice, tel. 052/395-11-06

AUTO MOTO

SPRZEDAM

ALUFELGI Audi 80, 100, 4 szpiki, rozstaw 108, stan idealny, z oponami lub bez, 500-650 zł/kpl., Kościerzyna 0691/507-898

CITROEN XM, poj. 3,0, 93r., kombi, pełne wyposażenie, automat, srebrny, białe tablice, 8500 zł, tel. 0501/122-773

FIAT 126 p, 1988/89 r., stan dobry, przegląd grudzień 2003 r., cena 700 zł, 058/6856-658 po 18, Gówdolino

FIAT 126 p, 1989 r., układ jezdnym i silnik w bdb stanie. Do remontu część podłogi. Cena 700 zł, 0505-073-567

FIAT 126p, 1990 r., biały, do remontu blacharki, 500 zł, (0501) 89-29-96 po 15.00

FIAT 126p, 89r., sprzedam lub zamienię na inny z niewielką dopłatą, tel. 0694/816-302

FIAT 126p, 90 r., 500 zł, 0501/892-996 po 15.00

FIAT 126 p, SL, 1989 r., stan bdb, czerwony, cena 1700 zł, tel. 0691/653-990

FIAT 126p BIS, 91r., 1900 zł, tel. 052/397-06-35

FIAT 150. 1986 r. dobry stan, l właściciel, cena do uzgodnienia na miejscu, 058/684-66-31

FIAT Cinquecento, 900 cm 3, 1995 r., srebrny, komplet opon zimowych, 0694-680-563

FIAT Cinquecento, 900 cm 3, 1995 r., srebrny, komplet opon zimowych, 0694-680-563

FORD Cargo 912, w całości lub na części, 0502-132-093

FORD Cargo 912, w całości lub na części, 0502-132-093

FORD Escort, poj. 1,6 D, 1997 r., czerwony, SD, S; cena 6.200 zł, tel. 059/822-76-21

FORD Escort 1.4, 95 r., garazowany zimą, 14 000 zł, 058/681-34-98

FORD Fiesta, 91 r., 1.1 benz., czerwony, 3 drzwi, l właśc., 0501/325-838

FORD Fiesta 1300i, srebrny metalik, garazowany, 1996 r., pięciodrzwiowy, 0601-651-279

FORD Mondeo, 94 r., H, WS, pełna dokumentacja, 148 tys. km, 1.6 benz., 14 700 zł, 0504/344-317

FORD Transit z gazem tania, 2500 zł, 0502-132-093

GDAŃSK, zamienię mieszkanie M-2 30 m kw., w domu, na mieszkanie w Kościerzynie, 0691/749-170

JELCZ 417, 1987 r., ciągnik mało używany, stan bardzo dobry, tania, tel. 0692/677-135

LANCIA dedra, 1,6, 92r., cena 11 900 zł, morski metalik, zadbane, garazowany, AF, CZ, EL, ES, EW, KT, R, S, WS, tel. 052/397-37-04 lub 0608/154-340

LUBLIN 1996 r., skrzyniowy z planedką, cena 10500 zł, 0601-21-59-18

ŁADA Samara 1.5 benz., 90 r., garazowany, stan bdb, 1500 zł, 687-10-81

MERCEDES 124 230, 1986 r., garazowany, bogate wyposażenie, stan bdb, 16 000 zł, (058) 687-96-06, (0602) 28-78-86

MERCEDES A140, 00 r., 65 tys. km, serwisowany, stan idealny,

śliwkowy, K, airbag, R, AA, ABS, 2 kpl. opon, 43 000 zł, 0501/027-590

NISSAN, 91 r., 2.0 benz., błękitny, lekko uszkodzony przód, 6200 zł, 0602/897-717

OPEL Ascona, 1,6, D, 83r., AA, Cz, H, cena 3900 zł, tel. 0602/861-919

OPEL Astra Combi, 1,8i, 93r., cena 11 000 zł, tel. 058/687-36-93

OPEL Vectra, 1996/97 r., 116.000 km, cena 27.000 zł, oliwkowy metalik, wersja CDX, stan wizualny i techniczny bardzo dobry, tel. 059/843-61-80 lub 0501/086-385

OPONY 175x65x13" Michelin, Continental, 175x65x14" Firestone 6-7 mm, 150 zł/para, Kościerzyna 0691/507-898

OPONY 195, 205x60x15" Continental, 2000 r., 205x65x15" Michelin, powyżej 5 mm, 150 zł/para, Kościerzyna 0691/507-898

POLONEZ Caro 1.6 GLI, 93 r., grafiowy, 2500 zł- do uzgodnienia, 686-26-60, 0601/802-901

POLONEZ Caro z gazem i części, cena 2000 zł, 0502-132-093

SEAT Ibiza 1.4 1994 r. 15200 zł, l, airbag, grafit metalik, WS; 055/645-39-18, 0607/731-680

SILNIK SW 400 Leyand z dokumentami, cena 2.800 zł + rozrusznik garris, tel. 094/346-94-57

SIMSON Skuter + kask, stan bdb, 1700 zł do uzgodnienia, tel. 0691/653-990

SIMSON skuter, 89r., stan bdb, czerwony, cena 1700 zł, tel. 0691/653-990

SKODA 105l, rok prod. 1988, po blacharce i remoncie silnika, 1800 zł, (058) 678-02-72

STAR 1142 z przyczepą D20, 89 r., 450 tys. km, 17 000 zł- zestaw, 0602/660-630

SUBARU, 86r., poj. 1000, 8-osobowy, Mini-Wan, stan dobry, tel. 0692/859-628

TOYOTA Carina II, 1990 r., 175 tys. km, 10 500 zł, stan dobry, (058) 686-34-97

TOYOTA Corolla, 1986 r., 1,3 benz., 3 drzwi, brąz metalik, 190 tys. km, 2200 zł, (0608) 57-41-71

VW Golf III TD, 92 r., 13 500 zł, 0602/65-39-35

VW Golf I na części, 0609-490-524, proszę Piotra, po 16

ZASTAWA 1100 P, 1981 r., 350 zł, przegląd luty 2004 r., w całości lub na części, 0600-325-299

FOTELIK samochodowy dla dziecka o wadze 9-18 kg, niedrogo, 058/681-13-74, 0695-212-415

MOTOCYKL Miński, 1990 r., mały przebieg, 700 zł, Ostrołęka, 058/694-17-05, 0694-539-021

MOTOCYKL MZ 250, tel. 0694/350-314

MOTOROWER Stella, stan bdb, 400 zł, (0605) 11-88-15

MOTOR SHL 175, 1965 r., stan dobry, 1200 zł, (058) 686-53-95

OPONY do Stara, 6 sztuk, 825-20, 130x128F, 400 zł/szt., 0502-503-695

PRZYCZEPA HL 120, wywrot 1988 r., na 3 silowniki koła 365x80x20, stan bardzo dory, tel. 059/823-11-15

PRZYCZEPĘ samochodową, lekka, rejestrowana, tel. 0601/877-612

PRZYCZEPY kempingowe, Adria, 5,5, Wilk Deluks, 4,3, Tabbert Knaus, (058) 686-50-77

SZYBY boczne do Mercedes Sprintera od kierowcy i pasażera, tel. 0507/478-101

KUPIĘ

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Toyota lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT 126p, Uno, Golf, Passat, Skoda, Opel lub inny także lekko uszkodzony, (0503) 50-71-07, (058) 340-95-32

FIAT Punto, Brava, Renault Megane lub inny, 0501/675-382, 058/56-111-72

FIAT Punto, Brava, Siena, Seicento lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

OPEL Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 0505/037-647, 058/56-139-14

POLONEZ lub Favorit, chętnie z gazem (gotówka), 058/56-139-14, 0694/631-049

POLONEZ od 1992, chętnie z gazem, 058/56-111-72, 0691/76-10-72

RENAULT 19, Megane, Clio, Laguna lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

SKODA Felicia, Favorit, Octavia, Fabia lub inny, 058/56-139-14, 0694/631-049

SKODA Felicia lub Opel Astra, Corsa, 058/56-111-72, 0501/675-382

STAR 1142, wywrotkę, pilnie, 0604-123-513

III 0.0.0.1!!! powypadkowe, 0602-62-99-11

III 0.0.0.1!!! rozbite, 0606-72-20-60

III rozbite, skorodowane, 058/675-67-77

AUTAI Uszkodzone. Zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

DOSTAWCZY do przewozu osób w rozliczeniu Jelcz 620 N Zrebn, 058/681-25-90

KOLE letnie 5,5x13" lub same opony 165x13, 185x70x13, 4 szt., w dobrym stanie, 0503/507-107, 058/340-95-32

INNE

ABSOLUTNIE- Atrakcyjnie Dostawcze- Osobowe- Mikrobusy, 058/552-75-22, 0601/651-672

FIAT 126 p 1993 r., stan bdb zamienię na Poloneza na gaz lub inny, 058/684-96-34, 0505-906-484

OPONY na felgach sprzedam, rosyjskie do żuka, stan bdb., tel. 0506/161-154

VOLVO 360 GLT 1987 r., zamienię na Maluch lub Cinquecento, 058/681-10-83 po 20

URZĄDZENIA do zabezpieczenia domu letniskowego, samochodu, garażu, w systemie GSM-GPS - 0694-955-078

KARTUZY, mieszkanie do wynajęcia, na dłuższy czas, czynsz, opłaty płatne miesięcznie, kaucja, 058/681-02-80

KARTUZY, odnajmę pokój w domu jednorodzinnym, 0693-597-445

KARTUZY, przyjmę na pokój jedną lub dwie dziewczyny, 058/681-14-47

KARTUZY, przyjmę na pokój jedną lub dwie dziewczyny, 0681-14-47

KARTUZY, wynajmę kawalerkę umebłowaną 058/685-70-99

KARTUZY mieszkanie 2 pokojowe, 50 m kw., 1 piętro na os. Wybickiego **zamienię** na dom w Kartuzach lub na trasie Kartuzy - Borowo, z dopłatą. Tel. 0606-97-40-50

KOŚCIERZYNIA, odnajmę kawalerkę, samodzielną, umebłowaną, 686-44-04

KOŚCIERZYNIA, wynajmę garaż murowany, 686-45-47

KOŚCIERZYNIA. Mam do wynajęcia pomieszczenie 32 m kw. na biura, gabinety, tel. 686-44-22

KOŚCIERZYNIA centrum, posiadają do wynajęcia nowe lokale handlowo- usługowe, 609/578-240

KOŚCIERZYNIA centrum, wynajmę samodzielne mieszkanie osobie samotnej, pracującej. Pokój, kuchnia i łazienka, umebłowane i wyposażone, 30 m kw., tel. 686-34-57

KOŚCIERZYNIA lub okolice, poszukuję mieszkania do wynajęcia w 1-2 pokojach, kuchnia, łazienka, umebłowane, 0501/178-435

KSIĄŻECZKĘ mieszkaniową pomogę rozbiłkować tel. 0694/308-616

PUCK, mieszkanie w bloku, do wynajęcia, 2 pokoje + kuchnia, (0604) 05-90-43

REDA, dwupokojowa, 550,- odnajmę, 0606-321-955

REDA, odnajmę 1-pok., komfortowe, 400,- 0606-321-955, 0602-705-002

RUTKI, gm. Żukowo wydzierzawie lokal 34 m kw., 0503-62-44-08

SIERAKOWICE mieszkanie 3-pokojowe, wysoki standard, odnajmę. Tel. 058/684-68-85, 0601-997-611

SILNO. Odnajmę mieszkanie, pokój, kuchnia, łazienka, osobne wejście, tel. 052/398-76-01

WEJHEROWO- mieszkanie 2-pokojowe, 40 m, zadbane- odnajmę, (058) 677-50-28 wieczorem, 0608-32

BAŁUZO porządna rodzina wynajmie tanio mieszkanie lub domek za opiekę lub do remontu, 0504/63-51-00

DOM letniskowy całoroczny Borkowo - Żukowo zamienię na mieszkanie w Gdańsku, 0600-471-308

KASZUBY, sprzedam lub zamienię 1,5 ha ziemi na samochód zachodni do 5 lat, 0691-680-616

POMORZE. Firma handlowa poszukuje lokalu pod sklep o pow. 100 m. kw. i większy w ścisłym centrum miasta (pow. 10 tys. ludności) kontakt, tel. (091) 3847028/0607650672

POSZUKUJĘ do wynajęcia lokalu handlowego w centrum miasta, parter, witryna, powierzchnia 20-120 m kw. Kontakt. tel. 0501/514-614

ZAMIENIĘ mieszkanie w Gdańsku, M-2 30 m kw., w domu, na mieszkanie w Kościerzynie, 0691/749-170

ZAMIENIĘ mieszkanie w Gdańsku, M-2 30 m kw., w domu, na mieszkanie w Kościerzynie, 0691/749-170

DOM

SPRZEDAM

BIURKO, sekretarzyk, 058/686-24-14

BIURKO lata 20, dąb, 1000 zł, (0608) 19-54-34

BOAZERIE, deski podłogowe, liśwy, (058) 342-54-31

BUTLE gazowe tyrystyczne, 2kg, tania, tel. 0501/745-748

DREWNO kominkowe buk, brzoza, pocięte, 95 zł/m 3, 0604-814-622

DREWNO opałowe, liściaste, pocięte, 85 zł/m, 0604-814-622

FOTEL jednoosobowy, rozkładany, tel. 052/398-54-24

KAFLE do pieca lub na kominek, z 1936 roku w bardzo dobrym stanie, 058/681-13-28, proszę Gerarda,

KAFLE piecowe na duży piec lub kominki, 058/681-13-28 proszę Gerarda, sprzedam

KAMIEŃ łupany, 0604-856-142

KAMIEŃ łupany różne rodzaje i kostkę plastry, 0694-364-684

KAMIEŃ łupany różne rodzaje i kostkę plastry, 0694-364-684

KONTENERY magazynowe, chłodnicze „Balticon” Tel. (058) 663-00-79, kom. 0605-051-328

KUCHNIA węglowa, tania sprzedam, kilkuletnia, westfalka, z węzłownicą (100l) boilerem, tel. 059/821-18-04

ŁODÓWKA Polar, duża, zamrażalnik 18 l, na gwarancji do 8.04, tania, (0608) 57-41-71

MASZYNA do szycia niemiecka, 280 zł, 686-39-23

MEBLE pokojowe, nowe, sofa 3-osobowa rozkładana, 684-66-22

MEBLE szare, stan idealny, 400 zł, (058) 680-99-92

MEBŁOSCIANKA jasna, 4 m, komplety wypoczynkowe, jasna ława, dywan, cena 1000 zł, tel. 052/398-76-19

ODKURZACZ piorący, mało używany tel. 0604/752-395

OPAK tanio, brykiet drzewny, 058/681-35-60

PIECYK gazowy do wody przepływowej, Chojnice, tel. 052/397-49-96

PIECYK gazowy do wody przepływowej tel. 052/397-49-96

PLATKĘ elektryczną z płytą ceramiczną, tel. 0692/859-628

PRALKĘ automatyczną, mało używaną, tel. 0692/859-628

PRALKĘ mechaniczną, małą, z wirówką, na kółkach - stan bardzo dobry, Kartuzi, 058/681-30-77

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy - montaż. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa w ramach 8 sztuk, 200 x 150 cm, 058/684-09-20

SŁUPKI ogrodzeniowe, 40X40X2, wys. 180 cm, tel. 052/397-78-09

SŁUPKI ogrodzeniowe 40X40X2 mm, wysokość 180 cm, Chojnice, tel. 052/397-78-09

STYLIZOWANE meble dębowe, komplet- stół rozkładany, stołki, 5 krzeseł, 600 zł, (058) 672-50-11

TELEWIZOR 100 Hz, sprzedam tania, 0691/46-47-36

TELEWIZOR Grudni 28" 2-letni, Radmor, amplituner, korektor, magnetofon, tel. 052/397-19-02

TELEWIZOR kolorowy, 25 cali, stereo, teletext, (058) 686-68-17

TELEWIZOR kolorowy 14", alba dla chłopca, 686-90-71

WANNIA stalowa 1,4 m, stan db, 80 zł, 058/686-21-38

ZAMRAŻARKA 4-szafładowa, bardzo pojemna, 450 zł, 686-39-23

STARE meble po renowacji, tel. 686-70-01

KUPIĘ

BRZOZĘ, czereśnię, **olchę**, drewno tartaczne, 0502-241-760

DREWNO lub deski do szalunku, 0503/708-238

PIEC elektryczny, duży, 684-21-56, 0604/595-130

PIEC elektryczny duży, 684-21-456, 0604/595-130

PIEC elektryczny duży 058/684-21-56, 0604-595-130

WESTFALKA węglowa, stan db, 686-27-80

INNE

CHATY drewniane 089/622-60-60 www.wasoo.pl

KAFELKOWANIE, profesjonalnie, 0604-169-571

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

KOCZAŁA- nowo powstały ośrodek wczasowy oferuje wczasy rodzinne, organizujemy imprezy okolicznościowe, święta wielkanocne, 059/857-40-10

PODRÓŻNIK- wynajem autokarów. Najtańsze kolonie, obozy: Polska, Czechy. Wycieczki: Chorwacja od 1080,- Medugonia, **Kazachstan** Sankt Petersburg, Grecja, Hiszpania, 058/301-61-27

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

CZYSTA woda w Twoim domu! Filtry osmotyczne w cenie 1450,- z montażem, 058/620-43-56

GINEKOLOG. Pelen zakres. 0694/663-844

RÓŻNE



OKNA TYTANOWE
promocja
37%

Chojnice ul. Strzelecka 9 tel. 052 3951259; **Kartuzy** ul. Gdańska 29 tel. 058 6814525; **Kielpino** ul. Kartuska 1A tel. 058 6810520; **Kościerzyna** ul. Wojska Polskiego 1A tel. 058 6867614; **Wejherowo** ul. Ofiar Piśnicy 1A tel. 058 6720325; **Władysławowo** ul. Towarowa 17 tel. 058 6740093; **Żukowo** ul. Armii Krajowej 1A tel. 058 6859809

www.ms.pl ☎ 801 608 608

*promocyjna cena okien nietypowych

GINEKOLOG. Zabiegi. 0501/342-298

GINEKOLOG zabieg 0605-540-148

ŁÓŻKO ortopedyczne, sterowane pilotem, tel. 059/810-26-51

MASAZE odchudzanie kończyn, bioder, pośladków, zwalczanie cellulitis (algi, wrapling) ujędrnianie (obwisłe brzuszki) aparatem najnowszej generacji. Niskie ceny. Kosmetyka - Kartuzi, ul. Ceynowy 8 (pawilon np. szpitala), tel. 681-18-20, 0602-120-271

RZUĆ palenie! Terapia antynikotynowa. Adresy: Kartuzi, Przychodnia, Dworcowa 2, sobota 9.00 - 11.00, 681-00-11. Kościerzyna, Przychodnia, Skłodowskiej 7, sobota 12.00 - 14.00, 686-48-76 wew. 21. 0501/378-150

SOLARIUM, 2500 zł, do uzgodnienia, sprzedam, (0606) 32-19-72

TRADZIK różowaty i miodowoczerwony - skuteczna metoda. Usuwanie naczynek, przebarwień, włókniaków, rubinów, brodawek. Kolczykowanie ciała. Konsultacje dermatologiczne. Niskie ceny. Gabinet Kosmetyczny Kartuzi, ul. Ceynowy 8 (pawilon np. szpitala), tel. 681-18-20, 0602-120-271

WÓZEK inwalidzki, nowe baterie, ładowarka, ocieplacz, 058/684-14-94 wieczorem

WYGLĄDZANIE zmarszczek, bruzd, efekt natychmiastowy, lekarz z certyfikatem. Informacje: Kosmetyka, Kartuzi ul. Ceynowy 8 (pawilon np. szpitala), tel. 681-18-20, 0602-120-271

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

KROWA HF wysokocielna, sprzedam, 687-68-83

KURKI kogutki ochowane. Odchowalnia Drobie Marek Cichocki, Chwaszczyno ul. Leśna 10 (droga na zwirownię) tel. 0601-65-70-77

KURKI kogutki ochowane. Zamawiać: Punkt Sprzedaży Paszy Żukowo 058/681-84-81 w. 33, 0607-377-996

KURKI kogutki ochowane. Zamawiać: Zakład Wylęgarnia Kartuzi, tel. 058/681-21-04

KURKI odchowane (5 tygodni). Zamawiać: Hubert Lewna Łączyńska Huta 83-335 Borzestowo, 058/684-27-11, 0602-66-05-06

KURKI odchowane, Kielpino ul. Długa 41, 058/681-39-95

KURY nieski, roczne - sprzedam. Hinc, Skrzyszewo, tel. 058/681-88-77

KURY nieski, sprzedam - Kożyczkovo, tel. 058/684-24-88, 058/684-21-06

LIN narybek sprzedam, Gostkowo, (059) 821-11-51

MAINE coon, roczna kotka w dobre ręce, 1000,00 zł, (058) 572-08-33

MINISZNAUCERY 0501/537-043, (058) 623-13-60

OWCZAREK niemiecki- szczenięta, 0694/708-426

OWCZARKI środkowozajatykie, elitarne stróżki posesji. Tel. 058/684-87-70

ROTTWEILERY - szczenięta sprzedam, zdrowożone psychicznie, ładne, odbiór pod koniec kwietnia, 300 zł, tel. 052/398-54-81

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

ZIEMIANKI łeb i siano w bałotach - sprzedam, 0691-077-905

ZIEMIANKI jadalne kupię tel. 058/684-32-92, 0601-160-439

ZIEMIANKI sadzeniaki Fresco, Sante, Moli, Ditta i jadalne - sprzedam, 0605-086-250, 681-92-52

ZIEMIANKI sadzeniaki Santa - sprzedam, 058/681-80-42

ŻYWOPLÓTY owocowe, ozdobne, 0602/42-59-61

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

RÓŻNE

MASZYNY stolarskie, skup, sprzedaż, zamiana, 0602-459-611

MŁÓKARNIĘ - brzojówkę sprzedam, tel. 052/398-54-24

OBTAČARKA do drewna sprzedam, tel. 0607/567-695

PIŁA tarczowa, metalowa, stolarska, samorobna, 600 zł - sprzedam, 058/681-09-55

PIŁA tarczowa z silnikiem 2,2 kW, na siłę

CZYTASZ I WIESZ

Turniej Piłki Nożnej

ŻUKOWO. W hali sportowej w Żukowie w najbliższą niedzielę, o godz. 12. rozpocznie się I Halowy Turniej Piłki Nożnej Oldbojów ŻUKOWO 2003. W imprezie weźmie udział 8 zespołów: Kościerzyna, Olimpia Elbląg, Familia Borowo, MSD Gdańsk, Jase Kartuz, Garbarz Kępcice, Abro Żukowo, Oldboys Żukowo. Wszystkie zaproszone zespoły podzielone będą na dwie grupy, z których po dwie najlepsze awansują do fazy finałowej. Czas meczu wynosić będzie 2 x 8 minut. Wyłoniony zostanie również: najlepszy bramkarz i zawodnik turnieju oraz nadany zostanie tytuł króla strzelców. Organizatorzy przewidzieli szereg atrakcji dla kibiców, których serdecznie zapraszają na imprezę. Patronat nad imprezą objął Albin Bychowski, burmistrz gminy Żukowo. (bur)

Olimpiada wiedzy o sporcie

SKRZESZEWO. W Szkole Podstawowej w Skrzeszewie zorganizowano eliminacje gminnej olimpiady wiedzy o sporcie. Uczestnicy musieli wykazać się wiedzą na temat Olimpiady w Sydney i Salt Lake City, jak również osiągnąć Adama Małysza. W konkursie wzięło łącznie udział 14 zawodników. Do powiatowego etapu zakwalifikowali się Krzysztof Halman (SP Skrzeszewo), Bartosz Kisielewicz (SP Chwaszczyno), Karol Krefta (SP Chwaszczyno), Jakub Brylowski (SP Skrzeszewo), Mariusz Bobrowski (SP Przyjaźń), Marcin Kryszewski (SP Żukowo), Tomasz Kuczyński (SP Żukowo) i Piotr Gierzyński (SP Chwaszczyno). Laureaci czterech pierwszych miejsc otrzymali dyplomy oraz nagrody. (u)



Ewa Płotka, dyrektor szkoły wręcza nagrodę Bartoszowi Kisielewiczowi za zajęcie drugiego miejsca.

Fot. Jan Górski

REKLAMA

Zapraszamy: pn.-pt. 8-19, so. 8-14

GDYNIA

ul. Tadeusza Wendy 7/9
(feren WTC Expo)
tel. (058) 660-63-66, 661-92-62

NOWA SPECJALISTYCZNA

HURTOWNIA PODŁÓG I BOAZERII

- PODŁÓGI

- DESKA
BARLINECKA- BOAZERIE
MDF i PCV

Zapraszamy również do SKUPSKA
ul. Poznańska 10, tel. (059) 847-51-84
pn.-pt. 8-17, so. 8-14

DRZWI
WEWNĘTRZNE
PŁYTY
MEBLOWE
PŁYTY OSB
TRANSPORT
DORADZTWO

Otwarcie
12 kwietniaDla pierwszych
200-tu klientów
UPOMINEK!

AKCESORIA I OKUCIA MEBLOWE

V Grand Prix Kartuz w Szachach

Krzysztof Rek
zwyciężył w turnieju

W Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” w Kartuzach rozegrano ostatni turniej w ramach V Grand Prix Kartuz w Szachach. W szóstym etapie grand prix triumfował Krzysztof Rek. Tuż za nim uplasował się Szymon Bielawski oraz Piotr Kryger.

Ogółem w V Grand Prix Kartuz w Szachach wzięło udział 46 szachistów. Podobnie jak w ubiegłorocznej edycji Grand Prix Kartuz wśród seniorów triumfował Krzysztof Rek. Zgromadził łącznie 248 pkt. Adam Makurat z 238 pkt. na koncie był drugi, natomiast Szymon Bielawski ostatecznie zajął trzecią lokatę (235 pkt).

W kategorii wiekowej juniorów zwyciężył Tomasz Kotłowski, gromadząc łącznie 204 pkt. Drugi w tym przedziale wiekowym był Arnold Dzionk, 199 pkt. Natomiast trzeci Damian Kaczmarek, 197 pkt. W rywalizacji młodzików zwyciężył Mateusz Sieniek, 131 pkt. Tuż za nim uplasował się Janusz Kajeta, 113 pkt. Trzeci nato-



Agata Dzionk walczy z Radostawem Szwichtenbergiem.

Fot. Urszula Kąkol

miast był Jakub Piankowski, 95 pkt. Wśród kobiet turniej wygrała Agata Dzionk (184 pkt), wyprzedzając Magdalenę Bielawską (181 pkt) oraz Agnieszkę Mierską (157 pkt).

Uroczyste ogłoszenie wyników oraz nagrodzenie

zwycięzców nastąpi 12 kwietnia podczas Turnieju Szachowego o Puchar Burmistrza Kartuz.

Turniej ten odbędzie się w Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” w Kartuzach. Rozegranych zostanie systemem

szwajcarskim 2x10 min, 11 rund. Pierwszy turniej rozpocznie się o godz. 10. Zapisy będą przyjmowane od godz. 9.30. Wszyscy zawodnicy podzieleni będą na trzy kategorie wiekowe. (u)

VI Turniej Piłki Ręcznej Młodzików rocznik 1991

Nieudana walka kartuzianek

Pięć drużyn wzięło udział w VI Turniej Piłki Ręcznej Młodzików rocznik 1991. Organizatorem turnieju był Uczniowski Klub Sportowy Trops oraz Urząd Gminy Kartuz. Turniej rozegrano z okazji 80. rocznicy nadania praw miejskich Kartuzom.

W turnieju zmierzyli się młodzi sportowcy z UKS Dwójka Czersk, SP Żukowo, ZSP nr 1 Sokół Kościerzyna, SP nr 8 Lębork oraz gospodarze UKS Trops.

Turniej otworzyła Alina Labuda, prezes UKS Trops. Natomiast do gry podczas przerwy w spotkaniach zagrzewały cheerleaderki ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Kartuzach, prowadzone przez Elżbietę Brzeską.

Kartuskim szczyptorniom nie udało się niestety wygrać żadnego spotkania. Zremisowali tylko jeden mecz z Lęborkiem (9:9). Spotkanie z zawodnikami SP Żukowo przegrali 6:15. Szczyptorniom z UKS

Dwójka Czersk ulegli 2:17, natomiast ZSP nr 1 Sokół Kościerzyna 4:11. Podczas turnieju nagrodzono również najlepszego zawodnika zawodów, którym został Aleksander Bronk (ZSP nr 1 Sokół Kościerzyna). Najlepszym bramkarzem został Łukasz Leper (UKS Dwójka Czersk), natomiast królem strzelców Krzysztof Cirocki (SP Żukowo). Przyznano także nagrody trenerskie. W zespole kartuskim otrzymał ją Filip Wiczowski.

- Za pomoc w organizacji turnieju chciałbym podziękować rodzicom, Romanowi Wiczowskiemu, Kazimierzowi Flissowi oraz Lucynie Fota a także Urzędowi Gminy w Kartuzach, Zespołowi Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Kartuzach - powiedział Piotr Ostoją Lniski.

Uroczystego zakończenia oraz wręczenia dyplomów, medali oraz pucharów dokonał Ryszard Mielewczyk, wiceburmistrz Gminy Kartuz. (u)

REKLAMA

Konkurs Gaspolu

Aby wziąć udział w losowaniu należy wypełnić kupon i oddać go pracownikowi Gaspolu Łapalice, u którego zakupiliśmy gaz.

Co miesiąc do wylosowania nagrody o łącznej wartości 200 zł (5 bezpłatnych wymian butli)

imię i nazwisko.....
adres.....
Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych podpis.....

GAZOWNICTWO
ŁAPALICEGAZ
na telefon

Tel. 685- 44- 44

W sprzedaży również

GAZY TECHNICZNE

Zadzwoń i zamów - My dowieziemy

SKOK

IM. ŚW. JANA Z KĘT W RUMI

KORZYSTNE POŻYCZKI

Krótki czas realizacji
Bez opłat przygotowawczych,
Bez opłat za rozpatrzenie wniosku!!!

SUPER LOKATY

Nawet do 4 000 zł
bez poręczyciela
Do 9 000 zł tylko
za poręczeniem
1 osoby
po spełnieniu pozostałych
kryteriów

O/Kartuzy,
ul. Os. Wybickiego 35
tel. (058) 681-05-42

PROMOCJA

ROR 4%

bez opłat

PRZELEWY od 1 zł



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

NISKIE CENY

Blacha
trapezowaBlachodachówka
Spektrum SPMPłyta warstwowa
dachowa PWD

2042980/C/949



UNIZ BANK SPÓŁDZIELCZY

WIECZÓR
wybrzeża Dziennik
Bałtycki

piątek
11 kwietnia 2003 r.

B E Z P Ł A T N Y D O D A T E K S P E C J A L N Y

Dalszy rozwój i dywidenda

CHOĆ CZASY NIEŁATWE



W marcu na terenie działania Banku Spółdzielczego w Sztumie odbyły się zebrania udziałowców, których jest 5478. Zorganizowani w grupach członkowskich ocenili

skuteczność placówki za 2002 r.

Zarząd reprezentowali Lech Chętnik, prezes zarządu i Maria Barbara Palich, wiceprezes. Przedstawiliśmy informacje o wynikach za 2002 r., rozliczyliśmy się z wykonania uchwał poprzedniego zebrania przedstawicieli oraz zapoznaliśmy udziałowców z planami rozwoju działalności banku w tym roku, ze szczególnym uwzględnieniem rozszerzenia gamy oferowanych usług - mówi prezes L. Chętnik.

Ze swojej działalności składała także sprawozdanie rada nadzorcza, będąca wewnętrznym organem kontrolnym, reprezentującym członków banku. Reprezentowali ją członkowie

REKLAMA

wywodzący się z poszczególnych gmin. W wielu zebraniach wziął udział przewodniczący rady Jan Skrzypkowski.

W swoim sprawozdaniu zarząd stwierdził, że rok 2002 w działalności bankowej nie był łatwy ze względu na utrzymującą się trudną sytuację gospodarczą, wzrost bezrobocia, wprowadzenie przez rząd obciążeń podatkowych na odsetki od depozytów oraz dalsze pogorszenie się położenia ekonomicznego rolników.

Mimo tych negatywnych czynników Bank Spółdzielczy w Sztumie osiągnął planowane wyniki ekonomiczne.

- Uzyskane wyniki pozwalają zaproponować, aby najbliższe zebranie przedstawicieli podzieliło nadwyżkę bilansową przeznaczając ponad milion zł na zwiększenie funduszy własnych banku, co ma bardzo duże znaczenie ze względu na plany

rozwoju działalności banku i otwarcia w tym roku nowych placówek - dodaje L. Chętnik.

Wypracowany zysk pozwala na uchwalenie dywidendy, czyli zysku od udziałów wpłaconych przez członków. Projekt podziału nadwyżki bilansowej zakłada, aby dywidenda mieściła się między 10 a 12 proc. Po potrąceniu podatku dochodowego zysk z udziałów członkowskich wyniesie netto od 8,5 do 10 proc.

Planowana dywidenda daje bezpośrednio korzyści finansowe wyższe niż lokaty proponowane w 2002 r. przez inne banki działające w Polsce.

- Fakt, że Bank Spółdzielczy w Sztumie corocznie dotychczas wypłaca dywidendę w wysokości netto przekraczającej odsetki z lokat bankowych, obligacji oferowanych na rynku powoduje, że z roku na rok odnotowujemy znaczny przyrost wpłaconych udziałów, sięgający do 30 proc. rocznie - mówi prezes Chętnik. (AT)



Zebranie udziałowców. Od prawej Lech Chętnik i Maria Barbara Palich. Fot. Piotr Szymański

Rentierski wkład oszczędnościowy

Ty decydujesz:

* kiedy otrzymasz swoje pieniądze

odsetki od wkładu stawiane są do dyspozycji posiadacza już po upływie 1 lub 3 miesięcy

* na jak długo powierzasz nam swoje pieniądze

wkłady przyjmowane są na okresy 6, 12, 24, 36 miesięczne

Możesz żyć z odsetek...

Adresy placówek Banku Spółdzielczego w Sztumie:

Gdańsk, Trakt św. Wojciecha 219

Tel. (0 58) 306 61 55 i (0 58) 306 61 60

Kartusy, ul. Kościuszki 21

Tel. (0 58) 681 07 89 i (0 58) 681 28 88

Przodkowo, ul. Kartuska 14

Tel. (0 58) 685 13 88 i (0 58) 685 14 34

Somonino, ul. Ceynowy 21

Tel. (0 58) 684 11 20 i (0 58) 694 12 59

9103965/A/910

LOKATA KONSTANS

Oszczędzaj z nami!!!

Nowa Promocyjna Oferta Banku Spółdzielczego w Sztumie

* Lokata KONSTANS o stałym oprocentowaniu pomnoży Twoje pieniądze już w czasie 1 miesiąca, jeśli powierzysz nam swoje pieniądze na 3 miesiące zyskasz jeszcze więcej

* Przyjmujemy wkłady już od 10 000 zł, lecz jeśli wpłacisz większą kwotę oprocentowanie stale może wynieść nawet 5%

* Dzięki wyjątkowemu stałemu oprocentowaniu lokaty KONSTANS wiesz ile zarobisz już w momencie złożenia wkładu

PRZYJMUJEMY WPŁATY NA LOKATĘ DO 31 KWIETNIA

na okres 1 lub 3 miesięcy

Oprocentowanie stałe w stosunku rocznym wynosi:

* Na okres 1 miesiąca dla wkładów:

od 10 000 zł do 50 000 zł 3,80%

powyżej 50 000 zł 4,30%

* Na okres 3 miesięcy dla wkładów:

od 10 000 zł do 50 000 zł 4,50%

powyżej 50 000 zł 5,50%

Bliższe informacje w oddziałach banku Spółdzielczego:

Adresy placówek Banku Spółdzielczego w Sztumie:

Gdańsk, Trakt św. Wojciecha 219

Tel. (0 58) 306 61 55 i (0 58) 306 61 60

Kartusy, ul. Kościuszki 21

Tel. (0 58) 681 07 89 i (0 58) 681 28 88

Przodkowo, ul. Kartuska 14

Tel. (0 58) 685 13 88 i (0 58) 685 14 34

Somonino, ul. Ceynowy 21

Tel. (0 58) 684 11 20 i (0 58) 694 12 59

9103964/A/910

W SKRÓCIE

Bank pomaga

Kartuski oddział BS w Sztumie wspiera finansowo nie tylko Powiatowy Fundusz Stypendialny. Od lat organizuje wyjazdy dla rolników na poznańskie targi POLA-GRA, funduje nagrody dla laureatów Olimpiady Młodych Producentów Rolnych. Dzięki wsparciu banku biblioteka szkolna w Dzierżynie powiększyła swoje zbiory, a dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Kartuzach cieszą się z pracowni komputerowej. W loterii fantowej Szkoły Podstawowej nr 5, z której uzyskane pieniądze przeznaczone na dożywianie dzieci, nie zabrakło BS jako sponsora.

Bank dla dzieci swoich członków organizuje wyjazdy do Aquaparku w Sopocie oraz Kidsplaya.

Udział finansowy widoczny jest w corocznych dożynkach i wielu innych imprezach dla lokalnej społeczności.

STYPENDYŚCI

Aneta Strongowska
klasa IIIb LO w Kartuzach
mieszkanca Prokowa



- Pieniądze z Powiatowego Funduszu Stypendialnego otrzymałam po raz trzeci. Za pierwszy semestr mam średnią 4,62. Uluźnione przedmioty to francuski i matematyka. Brałam udział w konkursie przysposobienia obronnego, fotograficznym i olimpiadzie języka francuskiego. Otrzymałam pieniądze przeznaczone na bieżące wydatki.

Monika Rogalewska
klasa IIIc LO w Kartuzach
mieszkanca Dzierżyna



- W tym roku pierwszy raz otrzymałam stypendium. Lubię łacinę, język polski, historię i francuski. Dzięki stypendium będę mogła jechać na wycieczkę klasową do Wilna. Pieniądze trzymam na rachunku w Banku Spółdzielczym w Sztumie. Za pierwszy semestr uzyskałam średnią ocen 4,6.

Agnieszka Węsiara
klasa IVd LO w Kartuzach
mieszkanca Grzybna



- Stypendystką zostałam po raz drugi. Musiałam się trochę podciągnąć w nauce, żeby je otrzymać. Mam średnią 5,2. Lubię uczyć się języka polskiego, biologii i niemieckiego. Chciałabym studiować biologię lub germanistykę na Uniwersytecie Gdańskim. Gdy założę konto r.o.r. Junior, to otrzymam kartę płatniczą, z której będę mogła korzystać także w Gdańsku.

Ewelina Reszka
klasa IVd LO w Kartuzach
mieszkanca Mezowa



- Przyznano mi je po raz czwarty. Mam średnią za pierwszy semestr 5,2. Stypendium teraz mi się bardzo przydaje, bo mogę za nie kupić dodatkowe książki przed maturą. Mam sporo nauki, trzeba poszerzać swoją wiedzę. Chciałabym studiować biologię lub chemię.

Zdjęcia Janina Stefanowska

HUMOR

Opowiada Witold Damps, dyrektor kartuskiego oddziału Banku Spółdzielczego w Sztumie

- Rzecz działa się w epoce gierkowskiej. Kredytobiorca miał stawić się do podpisania umowy wraz z żoną. Pracownica wzięła dowody osobiste od klientów i stwierdziła, że nazwiska są co prawda te same, ale kredytobiorca jest kawalerem, a niewiasta mężatką. Zapytała, jak to możliwe?

- Helena miała za męża mego brata, bratu się zmarło, a ja działałam, jak to się mówi: „Brat po bracie, na tym samym warsztacie” - odpowiada mężczyźnie.

Kartuzy. Nowe oferty

Kredyt skrojony na miarę

Rozmowa z Witoldem Dampsem, dyrektorem Banku Spółdzielczego w Sztumie, oddział w Kartuzach

- Od 1999 roku dawny kartuski BS stał się jednym z wielu oddziałów Banku Spółdzielczego w Sztumie. Jakże są zalety tego połączenia?

- Poprzez włączenie do banku wielooddziałowego zyskaliśmy wymierne korzyści dla klientów i dla pracowników. Najważniejszą z nich jest większa możliwość udzielania wyższych kredytów. Wejście w strukturę banku pozwoliło na zmniejszenie ryzyka przy ich udzielaniu oraz na zwiększenie funduszy, którymi wspieramy przedsięwzięcia naszych klientów. Połączenie banków daje też oszczędności kosztów, gdyż mamy wspólną obsługę w ramach scentralizowanej sieci w Sztumie.

- Zmieniście swoją siedzibę; ma elegancki, nowoczesny wystrój. Czy to też efekt fuzji?

- Tak. Dzięki połączeniu mogliśmy zmodernizować bankowe lokale, doposażyć je w nowoczesny sprzęt, wprowadzić nowe technologie w naszą pracę. Możemy aktywniej działać w środowisku i poszerzać ofertę - przy-



Fot. Artur Socha

- Dzięki połączeniu możemy zaoferować klientom m.in. większą gamę produktów - mówią pracownicy.

kładowo o karty bankowe czy płatnicze.

- Na co w przyszłości mogą liczyć klienci Banku Spółdzielczego w Sztumie, oddział w Kartuzach?

- W najbliższej przyszłości zaoferujemy możliwość korzysta-

nia z bankomatu w siedzibie naszego banku. Klient będzie miał dostęp do swoich pieniędzy przez całą dobę. W nieco dalszej perspektywie planujemy uruchomienie obsługi dewizowej oraz bankowości przez Internet.

Rozmawiała
Janina Stefanowska

Do Aquaparku

Do 16 kwietnia dyrekcja przyjmuje zapisy dzieci członków banku na wyjazd do Aquaparku.

Partnerzy spółdzielczości

Nagrody i wyróżnienia

Kartuski oddział Banku Spółdzielczego w Sztumie po raz pierwszy w ubiegłym roku wyróżnił najlepszych swoich partnerów wśród firm, udziałowców i osób fizycznych.

Tytuł „Partnera Banku Spółdzielczego w Sztumie” oraz statuetkę „Partnera Roku 2001” przyznano firmie Korpos sp. z o.o. z Kartuz, prowadzonej przez Stanisława i Piotra Kobieliów.

W gronie firmowych partnerów banku znaleźli się też Przemysław Sosnowski z Hurtowni Spożywczej Agawa z Kartuz oraz Leszek Mering z firmy Merhal z Leszna.

W kategorii „Udziałowiec Banku Spółdzielczego w Sztumie Roku 2001” wyróżniono aż sześć osób: Jarosława Zientarskiego z Kartuz, Krystynę Chojnacką z Kartuz, Marię Buszman z Kartuz, Klemensa Czappa z Mezowa, Stanisława Kobielię z Kartuz oraz Władysława Lewkowskiego z Kartuz.

W kategorii „Partner spółdzielczości” za najdłuższy staż członkowski wyróżniono Jana Majkowskiego z Kartuz, który deklarację członkowską złożył 19 marca 1958 roku.

Stanisław Kobiela jest laureatem wyróżnienia „Udziałowiec Banku Spółdzielczego w Sztumie za rok 2001”, a firma KORPOS s.c., której prezesuje, na-



Fot. Artur Socha

Pamiątkowy puchar zdobi gabinet prezesa Stanisława Kobieli.

grody i tytułu „Partner Banku Spółdzielczego w Sztumie roku 2001”

— Jestem udziałowcem od 1979 roku - mówi Stanisław Kobiela. - Satisfakcjonuje mnie obsługa banku, jestem zadowolony szybko, sympatycznie, nie czekam w kolejkach. Prezes ma dla mnie czas. Po przemianach placówka prezentuje się dobrze, ma indywidualne podejście do

klienta. Tak trzymać. Życzę bankowi, by nie dał się kupić przez zagraniczny kapitał, by pozostał sobą.

Bank Spółdzielczy w Sztumie, oddział w Kartuzach, jest strategicznym bankiem firmy KORPOS s.c.

- W tym roku obchodzić będziemy 20-lecie istnienia - mówi prezes Kobiela. - Bank nie jest jedynym obsługującym firmę,

ale jedynym, który pomaga w rozwoju firmy. Od 4-5 lat BS wprowadził do swojej oferty produkty satysfakcjonujące średnie firmy. Jest elastyczny. Korzystamy z kredytu w rachunku bieżącym i z kredytów inwestycyjnych. Negocjujemy warunki. Nie wymaga się od nas wielkich dokumentacji do kredytów, bo jesteśmy stałym i sprawdzonym klientem banku. (J.S.)

Przodkowo. Ucieczka w nowoczesność

Czasem na pogawędkę

Mający ponad 95 lat Bank w Przodkowie ma bogate tradycje. W 1999 r. połączył się z Bankiem Spółdzielczym w Sztumie. Po fuzji zmodernizowano placówkę, przybyło nowoczesnego wyposażenia, pojawiły się nowatorskie rozwiązania.

- Połączenie przyniosło wiele korzystnych zmian - mówiła Danuta Grotha, dyrektor przodkowskiego oddziału BS w Sztumie. - Przede wszystkim zwiększył się zakres oferowanych przez nas świadczeń. Zwiększyliśmy też zdolność kredytową, z racji, że mamy tak dużego partnera. Nie boimy się konkurencji ze strony banków komercyjnych.

Korzyści z fuzji odczuli klienci. Teraz wszystkie operacje bankowe, takie jak kredyty, zakładanie rachunków, lokat, mogą być realizowane na miejscu, bez potrzeby wyjeżdżania do głównej siedziby banku.

Bank Sztumski oferuje bardzo bogaty wachlarz ofert dla rolników.

- Każdy z nich może założyć u nas konto, a za prowadzenie rachunku pobieramy opłatę w wysokości 5 zł - mówiła dyrektor Grotha. - Oferujemy kredyty gotówkowe, karty płatnicze. Z naszych usług korzysta bardzo wiele firm z tego terenu.

Przodkowski oddział sztumskiego Banku Spółdzielczego liczy 2 udziałowców.



- Nasze kontakty z klientami nie kończą się na podawaniu suchych informacji - mówią pracownicy.

Fot. Artur Socha

- Jestem nim ponad 20 lat - mówił Franciszek Stroszczyk z Czeczewa. - Po rodzicach przejąłem gospodarstwo, a wraz z nim udziały bankowe. Wiele w ostatnim czasie zmieniło się w banku na korzyść. Zawsze była tutaj bardzo miła obsługa. Nigdy nie miałem problemów z załatwieniem czegośkolwiek. Kiedy trzeba to pracownicy doradzą, a zdarza się też, że pomagają wypełnić dokumenty.

Jak powiedziała dyrektor Danuta Grotha, w przodkowskim oddziale zwraca się uwagę na klienta.

- Tutejsze środowisko jest stosunkowo niewielkie, więc zazwyczaj znamy osoby, które korzystają z naszych usług - mówi dyrektor banku. - Nasz kontakt nie ogranicza się do podawania suchych, zdawkowych informacji. Zdarza się, że klienci przychodzą załatwić drobniaczek, ale przy okazji porozmawiają, po-

dziela się nowinami, a często zasympują nas dowcipami... po kaszubsku. Nasi udziałowcy podkreślali na ostatnim zebraniu członkowskim, że doskonałym pomysłem jest pokój, gdzie załatwia się sprawy kredytowe.

Niedługo klienci będą mogli skorzystać z bankomatu.

(W.D.)

Bank jest czynny:

- od poniedziałku do czwartku - 10-17
- wtorek, środa, piątek - 7.30-14

KONKURSY

Namaluj okładkę



Praca Agnieszki Milińskiej, gimnazjalistki ze Starego Targu.

Repr. Piotr Szymański

Bank Spółdzielczy w Sztumie zaprasza dzieci i młodzież do udziału w konkursie plastycznym. Jego celem jest wyłonienie prac, które mogłyby być wykorzystane jako okładka biuletynu informacyjnego, który wydaje bank. Tematyka powinna się wiązać z jego działalnością.

Prace można oddawać do 15 maja w najbliższych oddziałach sztumskiego BS. Najciekawsze z nich zostaną nagrodzone.

(J)

Co wiesz o banku

Zachęcamy naszych Czytelników do udziału w konkursie wiedzy o Banku Spółdzielczym w Sztumie.

1. Bank Spółdzielczy w Sztumie, zwany dawniej Bankiem Ludowym powstał:

- a. 1910
- b. 1945
- c. 1980

2. Co oznacza r.o.r?

- a. Radzimy oszczędzać razem
- b. Rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy
- c. Rozliczenia oszczędnościowo-rachunkowe

3. Usługę home banking oferowaną przez BS w Sztumie można przetłumaczyć jako:

- a. Bank jest w domu
- b. Bank banków
- c. Domowe zadzisie

4. Jak nazywamy usługę, za pomocą której można zlecić bankowi comiesięczne płatności na rachunki klienta posiadającego rachunek w banku?

- a. Zlecenia stałe
- b. Płatności terminowe
- c. Okresowe zapłaty.

Odpowiedzi należy oddawać w najbliższym Czytelnikowi oddziale Banku Spółdzielczego w Sztumie do 10 maja. Listę nagrodzonych opublikujemy w „NTN Kartuzi”.

REKLAMA

*Pogodnych i spokojnych
Świąt Wielkanocnych
pełnych radości i rodzinnego ciepła
oraz tradycyjnego smacznego jajka
i mokrego Śmigusa Dyngusa
wszystkim Klientom Banku
Spółdzielczego w Sztumie*

*Życzą
Zarząd
Rada Nadzorcza*

9103962/A/910

Promocyjna pożyczka świąteczna dla posiadaczy ROR w Banku Spółdzielczym w Sztumie

Na przykład

przy pożyczce **1000 zł**

koszt pożyczki wynosi

67,32 zł.

Rzeczywista roczna

stopa procentowa

17,93%.

- tylko do 30 kwietnia
- kwoty od 500 zł do 5000 zł
- oprocentowanie stałe 9% w skali roku
- prowizja 3%
- na okres od 9 miesięcy

9103963/A/910

Kolumna na prawach ogłoszenia 9103974/A/910

WARTO WIEDZIEĆ

■ Kredyty

Można ubiegać się o pieniądze na przedsięwzięcia inwestycyjne w zakresie małej przedsiębiorczości na terenach wiejskich, tworzące nowe miejsca pracy dla rejestrowanych bezrobotnych.

Spółdzielcza Grupa Bankowa, którą tworzą Gospodarczy Bank Wielkopolski SA i zrzeszone banki spółdzielcze, wprowadziła do swojej oferty nową linię kredytową, finansowaną ze środków Europejskiego Funduszu Wsi Polskiej Counterpart Found.

■ Przeznaczenie

Nakłady inwestycyjne związane z uruchomieniem nowych lub rozwojem istniejących przedsięwzięć gospodarczych, gwarantujących utworzenie nowych miejsc pracy dla rejestrowanych bezrobotnych, obejmujące:

- zakup, modernizację, adaptację, budowę i rozbudowę obiektów produkcyjno-handlowo-usługowych;
- zakup wyposażenia budynków (maszyny, urządzenia ręczne, narzędzia pracy, w tym również środki transportowe jednoznacznie związane z realizowanym przedsięwzięciem)

■ Kwota

kredytu nie może przekroczyć 70 proc. wartości kosztorysowej inwestycji (do 30 000 zł na 1 miejsce pracy powstające w wyniku realizacji inwestycji) i nie może być wyższa niż 360 000 zł na jedno zadanie inwestycyjne.

■ Oprocentowanie

kredytu wynosi 0,80 stopy redyskontowej weksli NBP w danym okresie, jednak nie mniej niż 4 proc. Wysokość prowizji do 2 proc. od kwoty przyznanego kredytu.

■ Uprawnieni

1. Rolnicy, członkowie ich rodzin oraz inne osoby fizyczne wykonujące działalność gospodarczą, zamieszkałe na obszarze objętym kredytowaniem.
2. Spółki handlowe, o których mowa w art.1 § 2 ustawy z 15 września 2000 kodeks spółek handlowych, działające na obszarze objętym kredytowaniem.
3. Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą oraz spółki handlowe, o których mowa w art. 1 § 2 ustawy z 15 września 2000 Kkodeks spółek handlowych, spoza obszaru objętego kredytowaniem - tylko gdy inwestycja realizowana jest na terenie objętym kredytowaniem.

■ Spłata

Kredyt może być udzielony maksymalnie na 4 lata. Istnieje również możliwość uzyskania karencji w spłacie kapitału przez okres nieprzekraczający 1 roku (karencja nie wydłuża okresu spłaty kredytu).

Kolumna na prawach ogłoszenia 9103971/A/910

Promocyjna pożyczka „Bez ryzyka”

dla posiadaczy ROK w Banku Spółdzielczym w Sztumie

- * oprocentowanie stałe 12% w skali roku
- * okres spłaty do 12 miesięcy
- * prowizja stała od udzielonego kredytu 120 zł

**Przy pożyczce 12 000 zł
rzeczywista roczna stopa
procentowa wynosi
14,88%**

Adresy placówek Banku Spółdzielczego w Sztumie:

Gdańsk, Trakt św. Wojciecha 219
Tel. (0 58) 306-61-55 i (0 58) 306-61-60

Kartuzy, ul. Kościuszki 21
Tel. (0 58) 681-07-89 i (0 58) 681-28-88

Przodkowo, ul. Kartuska 14
Tel. (0 58) 685-13-88 i (0 58) 685-14-34

Somonino, ul. Ceynowy 21
Tel. (0 58) 684-11-20 i (0 58) 694-12-59

9103968/A/910

Somonino. Tradycja i nowoczesność

Z duchem spółdzielczości



- Współpracujemy ze środowiskiem lokalnym nie tylko w zakresie działalności usługowo-finansowej - mówi dyrektor Halina Kusy.

Fot. Janina Stefanowska

Rozmowa z Haliną Kusy, dyrektorem somonińskiego oddziału Banku Spółdzielczego w Sztumie.

- Co dała centralizacja banków w Somoninie?

- Bank Spółdzielczy w Sztumie, oddział w Somoninie, został utworzony w czerwcu 1999 roku, a wcześniej przez ponad 30 lat był oddziałem kartuskiego Banku Spółdzielczego. Jako oddział dużego banku, który wiele zainwestował w swoje placówki, jesteśmy bardzo zadowoleni ze zmiany siedziby. To był strzał w dziesiątkę. Od listopada 2000 miesimy się przy Urzędzie Gminy i to jest dobre rozwiązanie dla klientów. Jest też wygodne dla samorządu, któremu prowadzimy obsługę bankową.

Poza zmianą siedziby, uczyniliśmy ogromny postęp w technologii. Mamy duże możliwości poszerzenia naszej oferty o roz-

liczenia ELIKSIREM, o karty płatnicze, kredytowe, HOME-BANKING i BANKOFON.

Pracownicy korzystają ze szkoleń, które ułatwiają nam pracę. Mamy ujednolicone przepisy, opracowane procedury. To obniża koszty działalności.

- Z jakich produktów najczęściej korzystają klienci?

- Popularnością cieszą się karty płatnicze i kredytowe oraz kredyty w rachunku, tzw. odnawialne linie kredytowe, preferencyjne kredyty na utworzenie miejsc pracy. Mniej klientów korzysta z oferty HOMEBANKING czy BANKOFON.

- Jakie nowości czekają na klientów?

- Przygotowujemy się do obsługi dewizowej. Chcemy jak najszybciej uruchomić bankomat, jednak to zależy od postępu prac telekomunikacyjnych.

- Podkreślenie, że bank nie zatracił swoich spółdzielczych korzeni.

- Choć dorównujemy nowoczesnym bankom komercyjnym, wciąż panuje u nas duch spółdzielczości. Współpracujemy ze środowiskiem lokalnym nie tylko w zakresie działalności usługowo-finansowej, ale wspieramy różne inicjatywy społeczne, lokalne. Są to na przykład wyjazdy członków naszego banku na targi Polagra, wyjazdy ich dzieci na basen, finansowanie nagród w konkursach SKO w

szkołach, zawodach wędkarskich, dożynki gminne i imprezy kulturalne. Organizujemy też uroczyste zebrania grup członkowskich.

- Od dwunastu lat kieruje pani oddziałem banku w Somoninie. Co sprawia pani największą radość?

- Uśmiech i zadowolenie naszych klientów.

Rozmawiała
Janina Stefanowska

Przejąłem udziały po mamie



Fot. J. Stefanowska

Mirosław Socha
udziałowiec

- Jestem członkiem Banku Spółdzielczego od 1990 roku. Jestem też jego klientem. Gdy rozpoczynałem gospodarowanie na prywatnym gospodarstwie, bank bardzo mi pomógł. Moją piekarnię uruchomiłem za pieniądze z uzyskanego tu kredytu.

W ostatnich latach bank stał się bardziej przyjazny klientom. Jest dobry klimat do współpracy. Mamy z nim znakomity kontakt. Moje pierwsze udziały w banku przejąłem od mamy, teraz mam tu swój kapitał.

Bank oferuje nam wiele różnorodnych produktów, jeszcze z nich nie zdążyłem skorzystać. Najczęściej korzystam z linii kredytowych w rachunku bieżącym.

Chwałę sobie fakt, że mogę negocjować warunki kredytowe, że mam prawo jako udziałowiec wywierać nacisk na kierunki rozwoju banku poprzez naszego przedstawiciela w radzie nadzorczej.

Są profity

Udziałowcy Banku Spółdzielczego w Sztumie, oddział w Somoninie, mają określone profity. Posiadane przez nich udziały są korzystnie oprocentowane w skali roku. Ich dzieci wyjeżdżają na wycieczki, a sami członkowie na targi rolne. Są zabawy integracyjne i spotkania członków.

- Udziałowcy najbardziej interesują się wynikami finansowymi oddziału - mówi Halina Kusy. - Czekają też na nowości.

Do somonińskiego oddziału banku należy 724 członków. Są wśród nich tacy, którzy w udziały zainwestowali tysiące złotych.

Pracownicy za kredyt

Bank Spółdzielczy w Sztumie oddział w Somoninie oferuje dwa kredyty preferencyjne na tworzenie nowych miejsc pracy. Pierwszy z nich dofinansowany jest przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Może wynieść do 25 tys. zł na jedno miejsce pracy. Spłata trwa 6 lat, kredyt jest oprocentowany na 6 proc. rocznie. Drugi z kredytów na nowe miejsca pracy dotowany jest z Europejskiego Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej, może sięgnąć 30 tys. zł na jedno miejsce. Spłata trwa 4 lata, oprocentowanie wynosi 5,2 proc. w stosunku rocznym.

- Prowadzę działalność handlową i w najbliższym czasie otworzę już trzeci sklep - mówi Alina Bertling z Hopowa. - Byłam osobą bezrobotną, założyłam firmę. Zatrudniłam troje pracowników, wkrótce przyjmę kolejnych dwóch. Uruchamiając drugi sklep, skorzystałam z preferencyjnego kredytu na utworzenie nowych miejsc pracy i jestem z niego bardzo zadowolona. Już zaczynam spłacać pierwsze raty.

Kolumna na prawach ogłoszenia 9103970/A/910